

# la terre

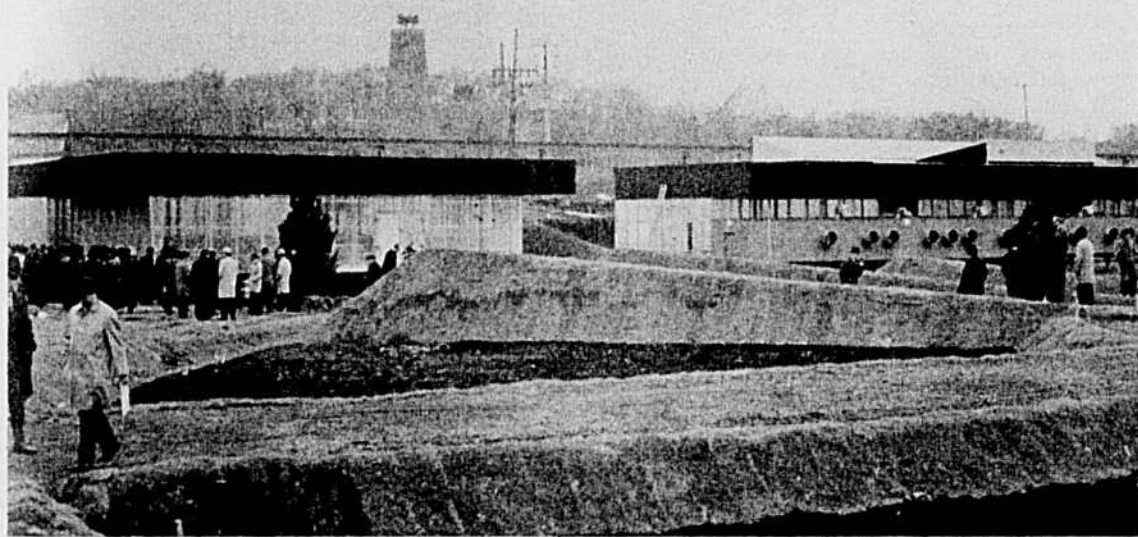
467 QN-3360-6  
BIBLIOTHEQUE LEGISLATIVE  
% HENRI MERCURE,  
HOTEL DU GOUVERNEMENT,  
QUEBEC P.Q.

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE

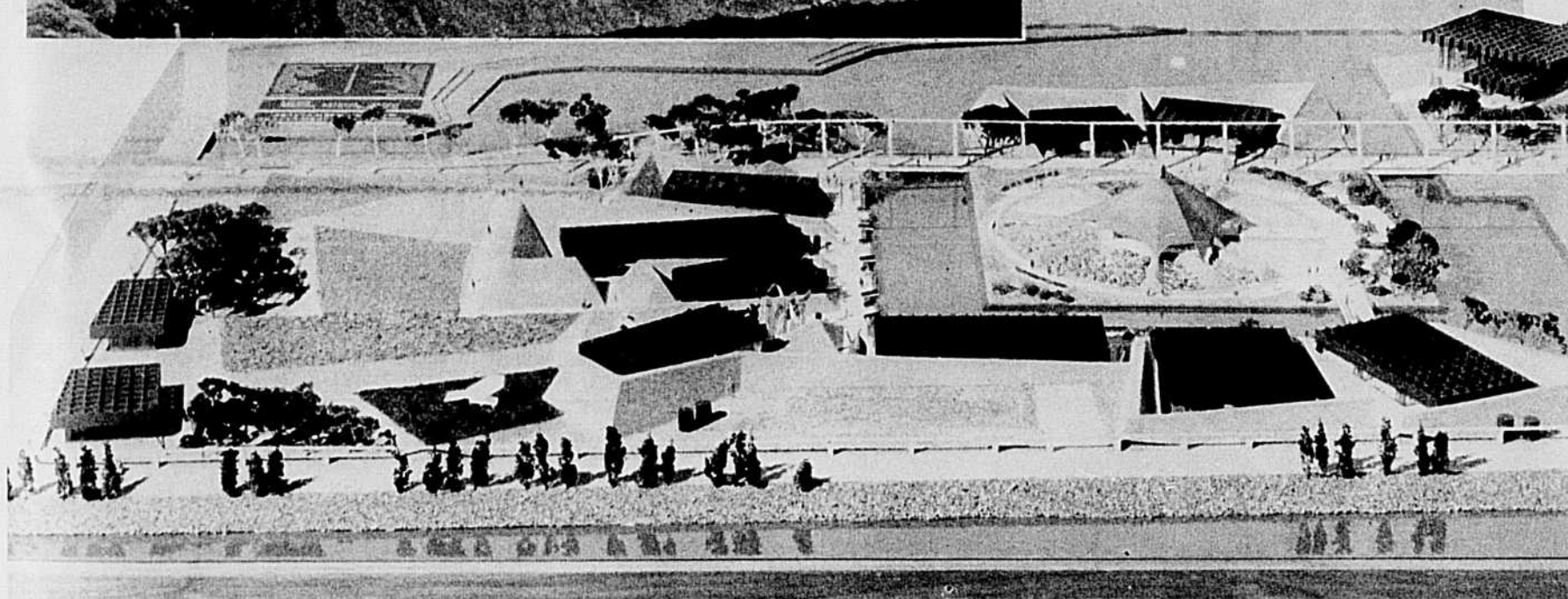
DE CHEZ NOUS  
FRANCAIS D'AMERIQUE

Port payé à Québec

Vol. XXXVIII — No 36 — Montréal, 23 novembre 1966



*l'acre  
de  
terre  
ensoleillée*



## Toutes les spécialités en organisation

page 5

## L'enquête sur la hausse des prix à Ottawa

page 8

## expo67

le pavillon de l'agriculture

Sept acres de terrain pour un seul pavillon! Voilà quel est l'emplacement consacré au pavillon de l'Agriculture et à ses dépendances, à l'Expo 67. Pavillon et présentation coûteront cinq millions et demi de dollars. Il s'agira du plus grand espace consacré à un seul exposant. La construction de l'ensemble a commencé ce printemps même par la plantation d'arbres et par le remblayage supplémentaire de l'île Notre-Dame. On s'attend que le pavillon soit entièrement terminé à la fin de l'automne.

Un immense disque couvert de spécimens de la flore canadienne occupera le centre stratégique de l'emplacement. Tout autour, des pavillons formeront un cercle illustrant les différents spécimens de la flore et de la faune du Canada, le tout relié par un réseau harmonieux de sentiers. Des motifs de nos prairies et des cultures particulières à notre climat seront agencés en une vue panoramique permettant de saisir les bienfaits de l'agriculture grâce au génie de l'homme.

La photo du haut nous permet de voir "L'acre de terre ensoleillée" alors que 300 représentants des divers secteurs du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec étaient invités à se rendre compte de la progression des travaux le 6 novembre dernier.

# NOUVELLES



## OEUFs: peu de changement

La plupart des marchés aux oeufs sont demeurés à l'état stationnaire la semaine dernière à l'égard des premières catégories. Quelques exceptions: baisses de 1/2 à 1 1/2 cents la douzaine à quelques endroits. Catégories inférieures; quelques révisions dispersées seulement.

Prix moyen pondérée des A gros en cartons, du gros au détail: faible avance à Toronto et faible recul à Montréal: 66.4 c. aux deux endroits. Prix au producteur des oeufs non classés à St-Félix de Valois; A extra-gros et A gros, inchangés à 59 et 56 c.; A moyens, 1 c. de moins à 52 c.; A petits, 1 c. de plus à 40c.; B et C, inchangés à 28 et 20 respectivement.

En Ontario, demande passablement bonne; à certains endroits, approvisionnements voulus pour les besoins; à d'autres, insuffisance de toutes les catégories; achats pour décoquillage confinés aux catégories inférieures domestiques ou importées. A Montréal, demande

stable pour toutes catégories; offre locale insuffisante pour répondre à la demande; bonne quantité importée de l'extérieur pour suppléer à la pénurie d'arrivages locaux.

Provinces atlantiques: prix fermes; demande stationnaire; arrivages correspondant aux besoins presque partout.

## VOLAILLE: peu de variations

Fermeté de la plupart des principaux marchés de la volaille la semaine dernière. Seuls quelques changements dont ceux qui suivent.

Volaille vivante: baisse fractionnaire à Vancouver des poules pesant moins de 5 livres; à London et à Montréal, quelques variantes aux écarts de prix pour certains poids de jeunes dindons.

## STOCKS: de produits avicoles

Faible augmentation des stocks d'oeufs en coque et de volailles de toutes espèces au 1er no-

vembre, par rapport à la même date de 1965; par contre, réduction prononcée des quantités d'oeufs congelés en entrepôt.

## PORCS: 50c de plus à Montréal

L'état du marché du porc n'a guère changé la semaine dernière par rapport à la précédente. Prix des porcs de catégorie A: Toronto, faible gain à \$32.80-\$34.15; Montréal, occasionnellement 50 c. de plus à \$32.50-\$33; Winnipeg, environ 75 c. de plus à \$30-\$30.85; Edmonton et Calgary, \$30.10; Saskatoon, \$29.15-\$29.60.

## VEAUX: une baisse à Montréal

Tendance à la baisse du marché des veaux la semaine dernière. A Toronto, les Bons et De Choix ont continué de se vendre \$30-\$39; à Montréal, baisse marquée de \$2.50 les 100 livres à \$34.50-\$43; à Winnipeg prix inchangés à \$33-\$38; à Saskatoon, \$25.-\$28.25; à Edmonton \$23-\$25.

## AGNEAUX: des gains à Toronto

Marché à la hausse des agneaux et moutons la semaine dernière. A Toronto, les Bons se vendaient \$23-\$28; à Montréal \$23.50-\$24.50; à Calgary et Saskatoon, \$19-\$19.80; à Edmonton, \$19.50-\$20.50.

## BOVINS: transactions actives

Arrivages considérables de bovins la semaine dernière; fort volume de qualité médiocre; le marché n'en a pas été moins actif; hausses générales des prix.

Tableau d'ensemble des prix: bouvillons, de stables à supérieurs de 50 c. les 100 livres; génisses, de stables à supérieurs de 25 c.; vaches, de stables à supérieurs de \$1 -- à Montréal, les bonnes se vendaient \$18-\$19.75; taureaux, fluctuations de 50 c. dans les deux sens -- à Montréal, \$17.50-\$23.50.

Bovins d'engrais ou de remplacement: quantité de bêtes de poids légers; bonne demande; prix variant de stables à supérieurs de \$1.

Exportations aux Etats-Unis durant la semaine; 15,943 têtes.

## COUT de la vie en octobre

Pour une fois, les denrées alimentaires n'ont pas contribué à hausser le coût de la vie au Canada en octobre; elles se sont vendues moins cher partout au Canada. Par contre, il y a eu majorations des prix du logement, de l'habillement, du transport, des soins sanitaires et des divertissements.

## TABAC: le début des enchères

Les enchères à tabac jeune sont en cours depuis le 10 novembre dans le sud-ouest de l'Ontario, aux entrepôts de l'Office de vente des producteurs de l'Ontario. Prix moyen, toutes catégories des premiers jours de vente: 67.4 cents la livre, soit environ 2 cents de plus que la moyenne de l'année dernière. Prix le plus élevé sur la catégorie la meilleure en vente: 75 1/2 cents. La récolte de 1966: environ 205 millions de livres au total. Possibilités d'exportation plus favorables encore que l'an dernier.

## PRIX: des tubercules et pommes

Le prix des pommes de terre, à la ferme et au niveau du gros, sont en baisse par rapport à ceux de l'an dernier. Dans l'Île du Prince-Edouard, la semaine dernière, le prix au producteur était de 95c. à \$1 les 75 livres en vrac, sacs fournis par les acheteurs, comparativement à \$1.65, en vrac, l'année dernière. Durant la semaine termi-

## A Ottawa

## CE QU'ON DIT AU PARLEMENT

Sous cette rubrique nous publions certains débats ou parties de débats des Communes, susceptibles d'intéresser particulièrement l'agriculteur.

## La machinerie agricole - majoration des prix

Débats du 15 novembre 1966

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. M. Théogène Ricard (Saint-Hyacinthe-Bagot): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

L'honorable ministre pourrait-il nous dire à quelle date les producteurs de betteraves à

sucres de la province de Québec recevront leurs chèques de subvention pour leur production de 1965?

L'hon. M. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, mes fonctionnaires m'informent que le paiement sera prêt bientôt, peut-être dans deux ou trois semaines.

## Subvention aux producteurs de betterave à sucre

Débats du 15 novembre 1966

M. Smallwood: Comme les députés le savent sans doute, le prix des machines agricoles a augmenté de 5 p. 100 à compter du 1er novembre. Le premier ministre nous a dit hier qu'il va mettre la question à l'étude. J'aimerais savoir quelles mesures le ministre compte prendre pour protéger les cultivateurs canadiens contre cette augmentation.

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): Je suis heureux de dire que j'ai écrit aux sociétés de machines agricoles qui toutes, je crois, m'ont répondu au sujet de la majoration. J'examinerai ces réponses et je prendrai sous peu les mesures prévues en vertu de notre autorité législative.

Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition): Le ministre nous dirait-il si ces réponses ont révélé que les diverses sociétés de machines agricoles ont imposé la même majoration proportionnelle et si tel est le cas, songe-t-on à effectuer une enquête en vertu de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, afin de se rendre compte si les Canadiens et les cultivateurs en particulier seront dupés par suite de cette majoration?

L'hon. M. Greene: J'examinerai volontiers la recommandation du très honorable repré-

sentant si cette initiative est appropriée d'après les réponses que j'ai reçues.

M. T. C. Douglas (Burnaby-Coquitlam): Le ministre de l'Agriculture déposerait-il les réponses qu'il a reçues des compagnies de machines agricoles afin que la Chambre et les Canadiens connaissent exactement leur attitude au sujet de ces augmentations ainsi que les motifs invoqués pour les imposer?

L'hon. M. Greene: J'étudierai volontiers la proposition.



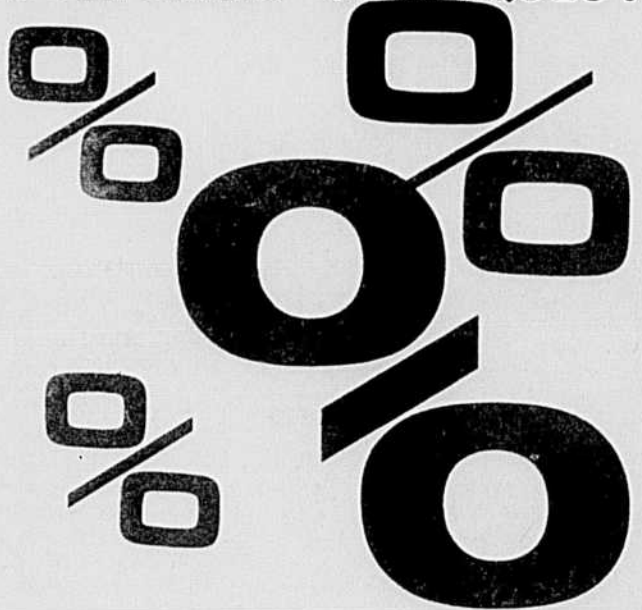
**VEUVE  
SEVERY**

le gin joyeux

10 oz (No 168-A): \$2.10  
25 oz (No 168-B): \$4.80  
40 oz (No 168-C): \$7.30

Distillé au Québec pour la distillerie Veuve H. Severy, Hasselt.

## RÉDUCTION IMPORTANTE DE VOTRE FACTURE D'ENGRAIS CHIMIQUES!



Il est temps de définir votre programme de fertilisation du printemps.

Lorsque vous connaîtrez la quantité totale d'ENGRAIS CHIMIQUES que vous aurez besoin, voici ce que vous pouvez faire:

- 1) Placez votre commande, demandez-en la livraison immédiate et bénéficiez d'un ESCOMPTE de \$3.50 la tonne en vigueur jusqu'au 24 décembre.
- 2) Prenez avantage d'un deuxième escompte variant de 7 3/4% à 2% selon que vous payez vos engrais chimiques d'ici le 31 décembre ou sur une période allant jusqu'à juin.

Voilà 2 excellentes façons de réduire votre facture d'ENGRAIS CHIMIQUES.

Vous avez en outre l'assurance d'avoir vos engrais au moment où vous en aurez besoin.

SPÉCIALISTES  
EN  
FERTILISATION



# Editorial

## Les problèmes et la crise agricoles

### Les remèdes viendront d'abord des cultivateurs !

La situation de l'agriculture demeure très difficile en même temps que précaire à nombre de points de vue. Les quelques améliorations des derniers mois parce que partielles et insuffisantes, n'ont pas fait disparaître les difficultés majeures. Les malaises profonds et permanents dont souffre notre économie agricole risquent toujours de conduire au pire, aussi longtemps qu'on ne s'attaquera pas à la véritable source du mal afin de la faire disparaître.

Les politiciens de toutes sortes font bien semblant de se préoccuper du problème. Mais soit par ignorance ou pour d'autres motifs plus obscurs et même moins louables, ils réussissent à peine à effleurer le sujet. Leur façon de dorer leurs promesses ne peut tromper personne de vraiment sérieux. Il n'y a donc pas grand chose à attendre uniquement de leur côté ou des partis politiques qui les encadrent. Nous en donnerons un exemple avec détails appropriés à une prochaine occasion.

Il y a aussi ceux qui normalement sont au service du cultivateur de par leur emploi par l'Etat. En principe ou idéalement, ils devraient assumer à cent pour cent les problèmes agricoles et contribuer dans la même proportion à leur solution. Mais lorsqu'ils veulent agir seuls comme c'est malheureusement trop souvent le cas, il y a grand risque qu'on s'en tienne aux belles théories et aux grandes spéculations. En dépit des apparences, encore là il y a danger sérieux de manquer le bateau.

Restent les individus qui s'imaginent que ce sont les entreprises de transformation ou de vente des produits agricoles qui vont solutionner le problème des cultivateurs. Sous prétexte de la nécessité d'une intégration aussi poussée que possible en agriculture, on est prêt à confirmer et à généraliser certaines tendances actuelles qui constituent en fait de très mauvais plis, pourrait-on affirmer. Avec un petit effort d'imagination et surtout en jetant un coup d'oeil sur les réalisations en cours, on se rendrait vite compte qu'au moins tous les avan-

tages de l'intégration actuelle peuvent être atteints par d'autres moyens qui sauvegardent cependant la place qui revient au cultivateur. Il s'agit de ne pas oublier que les entreprises de transformations et de vente quelle que soit leur nature, ont comme objectif principal et souvent unique leurs propres intérêts même au détriment de ceux des autres agents de l'activité.

Il reste que ce sont les cultivateurs eux-mêmes qui doivent prendre à charge leur propre sort. Eux seuls peuvent réellement défendre et promouvoir leurs propres intérêts tout en intégrant leur action à celle des autres groupes sociaux. Les cultivateurs avec évidemment le concours de tous les experts qui sont à leur disposition apportent une contribution exclusive et essentielle dans l'élaboration des politiques dont ils ont besoin. Leur participation s'avère également indispensable lorsqu'il s'agit de mettre en application ces politiques. Pourvu toujours que l'Etat joue son rôle en adoptant les politiques qui s'imposent.

D'ailleurs la preuve en est faite. Un examen complet et objectif démontrerait, sans le moindre doute, que seule l'association qui représente tous les intérêts de tous les cultivateurs a découvert et préconise au moins tous les éléments d'une véritable politique agricole. Cette même union a d'ailleurs des réalisations concrètes remarquables à son crédit dont principalement les coopératives agricoles et les plans conjoints. Les votes réussis au cours des dernières semaines au sujet des plans conjoints, démontrent jusqu'où peut aller l'action collective des cultivateurs lorsque les principaux intéressés eux-mêmes ont la chance d'apporter leur entière contribution.

Il n'y a donc pas grand risque à affirmer que les véritables remèdes aux problèmes et à la crise agricoles seront découverts et appliqués avec et par les cultivateurs — ou qu'il n'y aura pas de tels remèdes!

Paul-Henri LAVOIE

## la des champs

### DU PORC AU BACON

Il nous est déjà arrivé d'écrire dans cette chronique que le prix de détail (au consommateur) de certains aliments montait pendant que les prix payés au cultivateur descendaient. Et cela non seulement durant une semaine -- ce qui eût été compréhensible -- mais pendant des périodes qui duraient, pour ne pas dire qu'elles se perpétuaient quasiment dans certains cas.

Cette affirmation de votre chroniqueur n'était pas fondée sur des enquêtes approfondies. Elle découlait tout simplement d'une double observation régulière : d'un coup d'oeil chaque semaine sur les rapports des marchés (prix au cultivateur) et des prix de détail que tout le monde est à même de constater lors d'une rapide inspection des prix étalés sur les comptoirs des supermarchés. Donc, une simple impression personnelle, mais basée sur des observations régulières auxquelles venait s'ajouter l'esprit de curiosité.

Observations qui étaient loin d'être erronées si l'on en juge par des chiffres fournis récemment au Comité mixte d'enquête Sénat-Chambre des communes sur le crédit au consommateur et la hausse de prix des aliments au niveau du détail.

Prenons un cas particulier pour préciser et confirmer nos dires d'alors. A la suite de nombreuses questions des sénateurs et députés enquêteurs, des représentants du commerce des viandes faisaient récemment la révélation suivante : Le prix de gros -- et de détail évidemment -- du bacon a augmenté d'environ 12 cents la livre pendant quelque trois mois l'été dernier, période durant laquelle les prix payés pour le porc aux parcs à

bestiaux et aux salaisons baissaient de \$2.22 les cent livres.

#### A TOUT PRIX

Ces mêmes témoins, négociants en viandes, ont en outre affirmé que les gens (consommateurs) sont disposés à payer à peu près n'importe quel prix pour le bacon. Apparemment, il n'y a pas de limites au prix de ce produit tant et aussi longtemps qu'il disparaît des comptoirs des épiceries. Dommage qu'on n'en puisse en dire autant pour le porc, mais passons ! Voilà pourquoi le prix du bacon n'est pas nécessairement lié au prix du porc payé au producteur.

Le co-président du Comité, se basant sur les chiffres fournis a fait observer : Il y a eu des semaines où le prix du porc à Toronto était de \$35.55 les 100 livres, alors que le prix du grossiste au détaillant du bacon tranché était de 91 cents la livre. Evidemment, il en coûtait plus cher au consommateur, une fois ajouté à ces 91 cents le profit brut ou le "markup" que prélevait le supermarché. Par la suite, continuait le Sénateur, le prix du porc a baissé à \$33.33 sur le marché de Toronto alors que la même salaison chargeait \$1.03 la livre de bacon au supermarché. Le profit moyen de la même salaison par livre de bacon a été de 2 ou 3 cents, mais il s'est élevé jusqu'à 4.9 cents en fin d'été.

#### \$1.42 LA LIVRE

Une autre salaison, de l'Ouest celle-là, a eu l'occasion de fournir des chiffres intéressants, cette fois sur l'écart entre les prix de gros (de la salaison presque toujours) et les prix de détail -- au consommateur.

Alors que la dite salaison chargeait au supermarché un prix de gros de 92 cents la livre pour le bacon tranché, le détaillant, lui, vendait la même livre de bacon au prix de \$1.42 à la consommatrice. Et le Sénateur de faire observer qu'il s'agissait là d'un profit excessivement élevé. Ne vous étonnez pas lecteur de ce prix de \$1.42. Votre chroniqueur a été à même de voir aux supermarchés des estampilles de \$1.45, de \$1.50 et de \$1.55 sur une livre de bacon. Et il a pu lui en échapper qui étaient encore plus imposantes. Ce qui prouve dans une bonne mesure le bien-fondé des prétentions émises par les négociants en viandes : Le bacon peut se vendre à n'importe quel prix. De là à dire que "the sky is the limit", il n'y a guère de différence.

Les gens du commerce peuvent fournir des explications à des écarts de prix comme ceux-là -- ils en ont toujours -- mais, pour le profane, c'est plutôt difficile à comprendre.

#### AUCUN SOUCI

Ainsi, le président de cette salaison de l'Ouest a offert l'explication suivante au Comité : Il se peut que les supermarchés se permettent de prélever de gros bénéfices de la vente du bacon pour contrebalancer le faible bénéfice qu'ils touchent de la vente d'un autre article.

Et le sénateur Croll de répliquer : "Cette explication ou ce prétexte ne me satisfait aucunement". De tous les coins du pays nous viennent des protestations et des plaintes à propos des prix élevés des denrées alimentaires ... Par tout on pousse de hauts cris ... Vous vous en rendez compte aussi bien

que nous ... Vous ne semblez pas vous en apercevoir. Est-ce à dire que vous n'avez aucun souci de ce que les marchands et détaillants font de vos produits?"

#### AFFAIRE D'EFFICACITÉ

Le Comité a aussi appelé à la barre le président d'une autre importante salaison dont les filiales couvrent à peu près tout le pays : Canada Packers Ltd. Il a soumis aux enquêteurs un mémoire de 3,000 mots et une vingtaine d'étalages pour appuyer son témoignage. A tel point que le conseiller juridique du Comité, M. John Urie, s'est avoué presque "muet de surprise" en face d'une pareille documentation.

Donnons à chacun ce qui lui revient de droit : M. W. F. McLean (président de Canada Packers) s'est montré plus logique et plus intelligent que plusieurs de ses confrères dans ses

propos et commentaires. Il a souligné que sa compagnie avait dû payer plus cher cette année pour sa matière première -- le prix payé au cultivateur pour le porc ayant été plus élevé que la normale.

Mais, enchaîna-t-il aussitôt, le remède ne consiste pas à réduire les prix au producteur pour son produit. Il consiste surtout à accroître l'efficacité de l'industrie des produits alimentaires. Les salaisons elles-mêmes font preuve d'efficacité, mais elles pourraient l'être davantage, de dire M. McLean.

Le consommateur s'est habitué avec le temps d'accroître ses achats de "coupes" de viandes dispendieuses, malgré la montée des prix. Quant aux emballages de bacon, nous avons tenté de les simplifier, mais avec des résultats désastreux; il nous a fallu revenir aux emballages en vogue aujourd'hui.

la Terre

Propriété de l'U.C.C.  
FONDE EN 1929

515, avenue Viger, Montréal - Tél. 288-4285

"Le seul hebdomadaire agricole français d'Amérique"

DIRECTEUR: Paul-Henri LAVOIE, b.s.a.

Chef de la rédaction: François Côté

Membre de l'"Audit Bureau of Circulation"

Composition/Montage: Lithographie Rive Sud

Imprimé par Les Presses Lithographiques (1965) Inc.

Publié le mercredi de chaque semaine

Abonnement: 1 an, \$1.00; 3 ans, \$2.00; 5 ans, \$3.00

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

# L'administration financière des coopératives agricoles

par **Marcel-H. Girard, C.A.,**  
contrôleur Coopérative Fédérée

Permettez-moi de vous rappeler la parabole des "Talents d'Argent". Le maître devant partir pour un long voyage confie à chacun de ses trois serviteurs une somme d'argent. A son retour, deux des serviteurs lui remettent une somme plus grande que le montant reçu parce qu'ils ont fait fructifier la somme d'argent que leur avait confiée leur maître. Ces deux serviteurs furent honorés et récompensés. Le troisième serviteur, craignant de risquer le capital que lui avait confié son maître, l'avait enterré tel un trésor et le remit intact à son maître. Ce dernier serviteur fut réprimandé et chassé parce que c'était un mauvais serviteur qui n'avait su augmenter le capital du maître.

Permettez-moi de vous rappeler la parabole des "Talents d'Argent". Le maître devant partir pour un long voyage confie à chacun de ses trois serviteurs une somme d'argent. A

(Texte d'une allocution prononcée au récent congrès des meuneries coopératives)

son retour, deux des serviteurs lui remettent une somme plus grande que le montant reçu parce qu'ils ont fait fructifier la somme d'argent que leur avait confiée leur maître. Ces deux serviteurs furent honorés et récompensés. Le troisième serviteur, craignant de risquer le capital que lui avait confié son maître, l'avait enterré tel un trésor et le remit intact à son maître. Ce dernier serviteur fut réprimandé et chassé parce que c'était un mauvais serviteur qui n'avait su augmenter le capital du maître.

Cette parabole peut s'appliquer à nous de la Fédérée comme à vous, gérants et membres des bureaux de direction des coopératives locales. Nous avons le devoir de faire fructifier les sommes d'argent, les immeubles et les inventaires que nous ont

confiés nos membres sociétaires. Le présent congrès des meuneries est l'un des jalons nécessaires pour apprendre à mieux faire fructifier nos organisations.

## LE CRÉDIT

Dans le monde moderne dans lequel nous vivons, nous ne pouvons réussir à monter une entreprise importante avec le seul capital fourni par nos membres. Nous devons utiliser le crédit que nous avons réussi à nous bâtir au cours des années. Dans le contexte du présent entretien, on peut définir le crédit comme étant l'ensemble des valeurs morales tels que la réputation et l'achalandage, et les valeurs physiques tels comptes à recevoir, inventaires, terrains, immeubles et machineries. Nous avons là le crédit, soit l'ensemble des valeurs morales et physiques, qui sont considérées par les institutions financières pour prêter, c'est-à-dire financer des entreprises. Il reste un autre élément essentiel sans lequel il n'y a pas de financement possible. C'est la capacité de remboursement qui sera démontrée par l'historique des opérations des dernières années.

Ces trois éléments sont donc :

- 1) valeur morale;
- 2) valeur physique ou monétaire;
- 3) capacité de remboursement.

Notre vie moderne nous habitue aux formules instantanées. Nous avons le café et le thé instantanés. Malheureusement, personne n'a encore inventé de formule pour faire de la "Finan- ce instantanée".

Pour avoir du succès dans les démarches auprès des caisses populaires, banques ou autres institutions prêteuses, il faut avoir planifié le financement proposé de longue main. Il faut que l'entreprise soit en mesure de présenter une image intéressante et de créer un climat de confiance. Le bureau de direction d'une coopérative et son gérant doivent être continuellement conscients de cette nécessité de présenter un portrait intéressant pour faire face aux développements futurs de leur organisation.

## UNE BONNE

### SITUATION FINANCIÈRE :

Passons maintenant en revue les principaux points que le prêteur éventuel étudiera pour déterminer le degré de risque du prêt envisagé. Il faut savoir se placer dans les souliers du prêteur.

Le premier point est de toute évidence le fonds de roulement.

Ce chiffre est obtenu par la différence entre les disponibilités (solde en banque, comptes à recevoir, inventaires et frais payés d'avance) des exigences à court terme, c'est-à-dire les chèques en circulation, les comptes à payer, les emprunts de banque, les frais courus et les billets ou autres versements venant à l'échéance dans un délai de moins de 12 mois. Le prêteur voudra analyser les 2 principaux éléments de ce fonds de roulement, soit les comptes à recevoir et l'inventaire. Ces deux items devraient faire l'objet des principales préoccupations du gérant.

## LES COMPTES À RECEVOIR

Les comptes à recevoir doivent être à un niveau raisonnable par rapport au chiffre d'affaires de la coopérative. Il n'y a pas de règle fixe dans ce domaine. Cependant, comme ligne de conduite générale, si nous disons que les comptes à recevoir ne doivent pas excéder 15% des ventes annuelles (non inclus les consignations d'animaux), cela nous donne 60 jours de crédit moyen. Comme il y a des ventes payées comptant et des membres qui payent à 30 jours, il y aura donc un certain nombre de comptes excédant 60 jours. Ces derniers comptes devraient,

après analyse de chaque cas particulier, faire l'objet des provisions pour créances douteuses qui s'imposeront.

L'administration des comptes à recevoir est l'une des principales responsabilités du gérant. Il doit se faire remettre à chaque mois, la liste des membres dont le crédit excède 60 jours et charger expressément son comptable de communiquer avec ces comptes en retard. Il doit suivre les progrès de cette perception et s'occuper personnellement des cas les plus sérieux. C'est en déléguant ses pouvoirs de cette façon qu'il aura le temps de s'occuper des choses les plus importantes et de surveiller la marche de ses opérations. Ce travail de perception est un devoir de justice envers l'ensemble des membres, car le sociétaire qui doit une somme importante pendant une période trop longue crée une injustice envers ses co-sociétaires en immobilisant une partie du fonds de roulement qui devrait être utilisée pour les transactions courantes. Enfin, les comptes qui sont jugés douteux doivent être couverts par une provision convenable. Agir autrement, c'est se leurrer, montrer une situation plus belle que la réalité et gonfler artificiellement les trop-perçus nets en ne chargeant pas une perte de crédit aux opérations.

## Produits agricoles québécois au Salon de l'alimentation de Paris

### La Fédérée y expose ses produits

Dans une édition précédente, lorsque nous faisons part à nos lecteurs des résultats du concours du cheddar canadien à la Foire de l'Industrie Laitière de Londres, nous écrivions quelques mots sur les efforts déployés par la Coopérative Fédérée, depuis deux ou trois ans, en vue de développer les marchés extérieurs pour les produits agricoles québécois.

Ces efforts se multiplient et se diversifient. A Paris, en France, du 13 au 21 novembre, se tenait le Salon International de l'Alimentation. Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec invita des maisons d'affaires à collaborer avec lui pour y organiser un étalage de produits alimentaires québécois. Deux coopératives répondirent à cet appel: la Coopérative Fédérée et la Coopérative des Producteurs de Sucre et de Sirop d'Erable.

Les efforts tentés sur le marché européen, dans les pays membres du Marché Commun, complètent ceux faits jusqu'ici sur le marché anglais. On prévoit une demande accrue de cer-

tains produits alimentaires à l'intérieur du Marché Commun et plusieurs spécialistes prétendent que la production nationale des pays concernés ne réussira probablement pas à satisfaire pleinement ces nouveaux besoins. D'où la décision prise par la Fédérée de participer, pour une première fois, au Salon International de l'Alimentation, afin de bien informer les distributeurs européens de toute la gamme et de la qualité des produits que les coopératives québécoises et leur Fédération peuvent offrir aux consommateurs.

La nouvelle précédente au sujet du marché anglais et la présente ne doivent pas laisser croire au lecteur que les efforts de la Fédérée sur le plan de l'expansion des débouchés se limitent aux seuls marchés extérieurs. Loin de là! Ainsi, au cours de cette année, un programme systématique de publicité, de promotion et d'organisation de la vente et de la distribution est en voie de réalisation, tel programme couvrant tout le territoire québécois. Comme on dit dans l'armée, tous les fronts sont couverts.

## Consommation domestique des viandes

Au cours de septembre 66, 247 millions de livres de viande rouge furent absorbées par les débouchés domestiques. Il s'agit là d'une augmentation substantielle de 65 millions de livres sur le mois précédent et de 4 millions de livres par rapport à septembre 1965.

A date, la consommation domestique est supérieure pour toutes les viandes sauf pour le veau, avec celle de l'année dernière. La consommation de viandes de porc a augmenté de 5 millions de livres, celle du bœuf, de 1 million de livres, celle du mouton et de l'agneau de 1 million de livres, alors que la consommation du veau diminuait de 3 millions de livres. Pour les 9 premiers mois, la consommation moyenne hebdomadaire, telle que calculée par le ministère fédéral de l'Agriculture était comme suit :

Têtes par semaine (Janv. à Sept.)

|                    | 1965<br>(MILLIERS) | 1966  | Changement<br>% |
|--------------------|--------------------|-------|-----------------|
| Boeufs             | 50.0               | 51.0  | 2               |
| Porcs              | 134.6              | 125.1 | 7               |
| Veaux              | 17.6               | 16.2  | 8               |
| Moutons et agneaux | 23.9               | 25.4  | 6               |

## RÉUNION D'INFORMATION SUR LES FOURNITURES PROFESSIONNELLES

| DATE:         | SALLE:                    | ENDROIT:             |
|---------------|---------------------------|----------------------|
| le 6 décembre | Salle du Théâtre Duchesne | Saint-Pascal         |
| le 7 décembre | Centre Paroissial         | Saint-Jean Port Joli |

N.B. — Ces réunions débuteront à 9 heures le matin.

## Quota 1967 pour les oeufs

Le Syndicat des producteurs d'oeufs de consommation de la Région de Nicolet annonce une réunion d'information, au sujet de l'attribution des quotas de production, pour l'année 1967. Cette assemblée sera tenue, le 30 novembre, à Bon-Conseil.

Cette année, chacun sait que le quota a été établi pour que la Fédération des producteurs d'oeufs puisse prendre le contrôle de la mise en marché des oeufs au Québec. Ce premier pas dans la mise en place du plan conjoint qui a été voté le printemps dernier, a été effectué en tenant compte de toutes les circonstances.

Des règlements ont été proclamés au mois d'avril 1966, pour exiger du producteur qu'il demande un quota et pour réglementer l'attribution de ces quotas. Actuellement, d'autres demandes de quotas 1966 sont encore reçues par la Fédération.

Mais bientôt, viendra le temps d'attribuer les quotas pour 1967. De nouveaux règlements seront proclamés pour rendre la procédure plus facile et pour augmenter l'efficacité du Syndicat et de la Fédération, dans le contrôle de la mise en marché. Les demandes, à date, totalisent plusieurs centaines de milliers de poules.

Lors de cette soirée, tous les producteurs d'oeufs auront l'occasion de rencontrer les administrateurs du Syndicat; ils pourront

"Prudentia" rappelle que le piéton qui traverse ailleurs qu'à une intersection ou une zone de sécurité doit céder la priorité de passage aux véhicules circulant sur ce chemin. C'est donc à lui qu'incombe le devoir de s'assurer que la chaussée est libre avant de s'y aventurer.

aussi entendre leur président, M. Ovide Lebel, qui est en même temps président de la Fédération des producteurs d'oeufs de consommation du Québec et membre de l'Exécutif de la Confédération de l'U.C.C. M. Lebel donnera tous les renseignements possibles aux producteurs dans tout ce qui regarde la mise en marché des oeufs de consommation. Il sera accompagné de M. Groulx, responsable au bureau de l'U.C.C., de la mise en marché des oeufs. Les producteurs qui veulent connaître les règlements qui les régissent, se rendront en grand nombre, à cette réunion, le 30 novembre, à Notre-Dame du Bon-Conseil.

(Communiqué)

### Dans les Laurentides...

## Toutes les spécialités s'organisent

Jeudi de la semaine dernière, les dirigeants de tous les syndicats des secteurs de Montréal-St-Jérôme assistaient au lancement de la campagne annuelle de recrutement à l'U.C.C. pour une partie du territoire de la fédération.

### LES SPÉCIALITÉS

Durant cette campagne qui se tient du 20 au 26 novembre, les recruteurs profiteront de leur visite chez tous les cultivateurs pour effectuer un inventaire de toutes les productions spécialisées mises en marché par chaque cultivateur : porcs, pommes de terre, sirop d'érable, chair de volaille, lait nature, lait industriel, etc. De plus, les producteurs seront invités à se joindre

aux syndicats déjà organisés ou à former dans ces secteurs.

### DANS HULL

### ET MONT-LAURIER

Les cultivateurs de ces secteurs de la fédération seront invités à adhérer à ces différents syndicats au cours de deux autres campagnes d'organisation qui se tiendront, pour les secteurs de Hull, dans la semaine du 4 au 10 décembre, et pour Mont-Laurier, au début de 1967.

Ces campagnes d'organisation seront suivies de la fondation des syndicats spécialisés les quels seront appelés à se joindre aux fédérations provinciales déjà établies et à participer aux activités des plans conjoints provinciaux attendus dans ces domaines.

# URGENCE DANS LE BOIS!

Les dirigeants de l'U.C.C. de Nicolet sont unanimes à déclarer que le plan conjoint, actuellement soumis au vote chez les propriétaires de boisés de la région, doit être voté de toute urgence.

On sait que près de 5000 cultivateurs de la région ont reçu un bulletin de vote qui leur demande de se prononcer sur l'opportunité de confier la mise en marché de leur bois à un syndicat formé par les cultivateurs de la région.

Il faudrait que le vote pour ce plan conjoint ait le même succès que le recrutement de l'U.C.C. qui s'est terminé mercredi soir, par une grande fête à St-Cyrille de Wendover. L'objectif a été atteint. Les administrateurs de la Fédération de l'U.C.C. veulent

que le plan conjoint dépasse aussi son objectif. Les dirigeants s'étaient réunis dans une assemblée régulière, pour voir à l'administration normale de l'U.C.C.

Ils se sont arrêtés sur ce sujet important: le vote du plan conjoint du bois et ils ont résolu de

mettre de l'avant toute la force de l'U.C.C., pour que les producteurs de bois de la région profitent des mêmes avantages que ceux des autres comtés de la province.

Il est urgent de voter, parce que demain, il sera trop tard.

(Communiqué)

## AVIS

### PROJET DE PLAN CONJOINT DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA RÉGION DE NICOLET

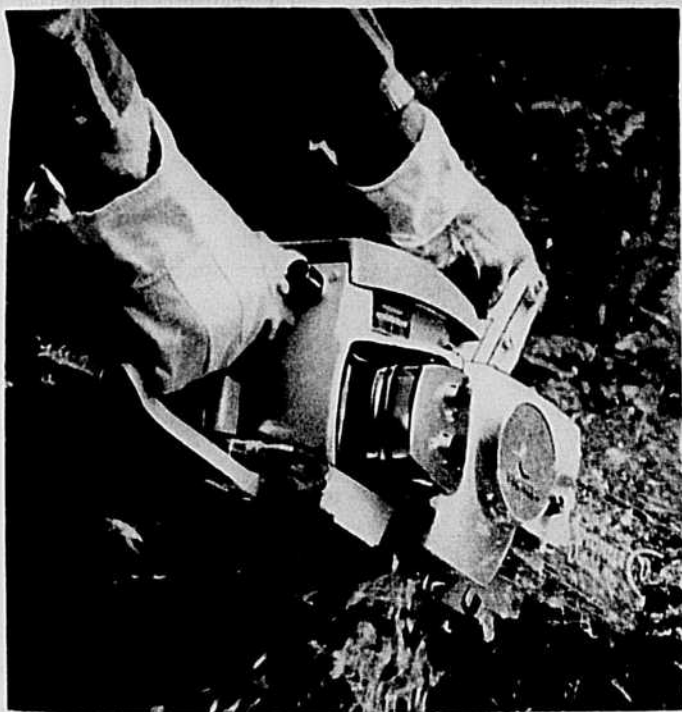
Prenez avis que la Régie des marchés agricoles du Québec a reçu de MM. Bertrand Lebel, René Houle, Lucien Hamel, Julien Létourneau, Benoit Normand, Maurice Fontaine, Robert Lachance, Jeffrey Arseneault, Jean-Baptiste Gagné et Lucien Gagné, un projet de plan conjoint pour la mise en marché du bois, feuillu ou résineux, provenant du boisement d'un producteur intéressé ou d'un boisement sur lequel un permis de coupe est détenu par un producteur intéressé, hormis les permis émis par le Ministère des Terres et Forêts de la Province de Québec.

Aux fins de ce projet de plan conjoint, le producteur intéressé est toute personne, propriétaire ou possesseur, à quelque titre que ce soit, d'un boisement couvrant une superficie de 10 acres et plus, sis dans les comtés municipaux de Nicolet, Drummond, Arthabaska et Yamaska et la municipalité de Ste-Christine dans le district électoral de Bagot, qui peut en mettre le produit en marché.

Si vous êtes un producteur intéressé visé par ce projet de plan conjoint et que vous n'avez pas encore reçu de la Régie une copie du projet de plan conjoint, ainsi qu'un bulletin de vote sur lequel vous devez indiquer si vous l'approuvez ou non, veuillez faire inscrire votre nom sur la liste des producteurs intéressés en vous adressant, avant le 6 décembre 1966, à la:

REGIE DES MARCHES AGRICOLES DU QUEBEC,  
201 est, Boulevard Crémazie  
Montréal-11

GILLES PREGENT,  
Secrétaire-exécutif.



## Voici la scie à grande PERFORMANCE!

La Pioneer 14-20 avec Inject-Aire

la championne de la gamme des scies à chaîne légères.

Plus de puissance et plus de rendement

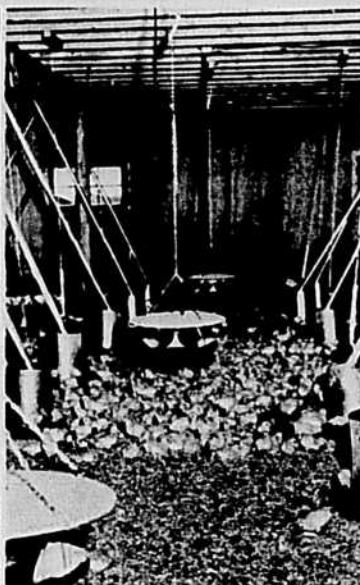
Accélération plus rapide

Ralenti amélioré

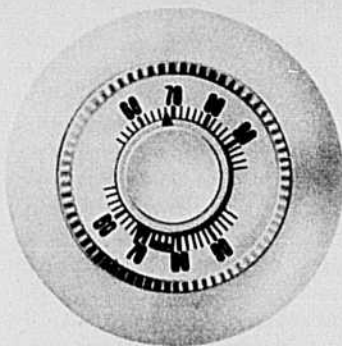
CONSOMME BEAUCOUP MOINS D'ESSENCE

**LA PIONEER 14-20**

Construite par les Fabricants de Moteurs Hors-Bord Johnson et Evinrude-Peterborough, Canada.



## L'homme engagé le moins coûteux de la ferme...



### l'électricité

Le chauffage auxiliaire à l'électricité rend de grands services sur la ferme. Dans la porcherie, la lampe à infrarouge aide grandement à réduire la perte de porcelets et l'éleveuse électrique est idéale dans le poulailler. Le chauffage conventionnel

maintient une température constante dans la laiterie. L'électricité rend les travaux de la ferme plus faciles, plus rapides, et moins coûteux. Renseignez-vous auprès d'un électricien ou auprès de votre fournisseur d'électricité.

Commandité par votre fournisseur d'électricité, membre de L'ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ

# AU SERVICE DE LA FERME FAMILIALE

Rédigé en collaboration

Chef de la rédaction: P. CARPENTIER

agronome au service de l'information

Reproduction autorisée en donnant crédit aux auteurs

## L'ASSURANCE-RÉCOLTE garantit de multiples avantages aux agriculteurs

Depuis le dernier conflit mondial, l'agriculture de subsistance a, en général, fait place à une exploitation du sol plus commercialisée, plus lucrative. Pour y arriver, on a modifié les techniques de culture, on a généralisé l'emploi des amendements et engrais commerciaux, la mécanisation a dû remplacer en tout ou en partie la main d'œuvre salariée. Ces transformations, si elles ont contribué à accroître les rendements, ont aussi occasionné une hausse appréciable des frais de production, frais que le cultivateur ne peut plus assumer sans compter avec certitude sur les fruits de son travail et de ses investissements.

Si par son labeur, l'agriculteur a réussi à tirer un meilleur parti des ressources latentes du sol, il n'est pas encore parvenu à conjurer les épidémies ni les méfaits des phénomènes météorologiques; grêle, pluie, sécheresse, et seule l'assurance-récolte peut lui garantir les fruits de son travail.

### L'ASSURANCE-RÉCOLTE APPORTE UNE COMPENSATION POUR UNE RÉCOLTE MANQUÉE

Elle a pour résultat d'amortir sensiblement le choc causé par la destruction partielle ou totale de certaines productions agricoles en accordant aux exploitants une protection financière contre divers risques de la nature ou aléas de la température qu'ils ne sauraient ni prévenir, ni maîtriser. Lorsqu'une province établit un plan d'assurance-récolte, elle fournit aux agriculteurs les moyens d'organiser leur propre défense contre les calamités qui peuvent survenir à l'improviste et leur donne ainsi un droit contractuel à une compensation raisonnable pour toute perte de récoltes qu'ils pourraient subir.

### L'ASSURANCE-RÉCOLTE ASSURE LA STABILITÉ DES REVENUS

On a l'habitude de dire: comme va l'agriculture, ainsi va l'économie générale. Or, l'assurance-récolte, en contribuant dans une large mesure à garantir un niveau constant de revenus aux agriculteurs, favorise, par ricochet, un climat de stabilité dans l'ensemble de l'économie. Cette assurance répartit les calamités agricoles dans le temps et dans l'espace, par le fait que les pertes subies par les agriculteurs dans une région donnée sont assumées par tous les assurés et que les réserves accumulées durant les bonnes années servent à payer les indemnités durant les années mauvaises.

### L'ASSURANCE-RÉCOLTE FACILITE L'OBTENTION DE CRÉDIT ET PROTÈGE LES INVESTISSEMENTS

L'assurance-récolte améliore la situation des agriculteurs en ce qui a trait au crédit pour fins agricoles. Par la protection sûre qu'elle offre contre la perte des récoltes cette forme d'assurance met en frein à l'augmentation des dettes.

Pour la plupart des agriculteurs, les cultures annuelles représentent un investissement d'ordre majeur. Il leur faut de l'argent pour payer la main-d'œuvre pour acheter les semences, les engrais chimiques, les insecticides, les fongicides, etc., et pour supporter la lourde dépréciation de la machinerie agricole. Beaucoup d'entre eux sont dans l'obligation d'emprunter pour financer leur récolte et, si celle-ci fait défaut, ils ne sont plus en mesure de rembourser leur emprunt. Ils se voient par la suite refuser les crédits supplémentaires et se trouvent dans une position financière sans issue, en ce qui regarde la mise en valeur des cultures subséquentes.

Un contrat d'assurance-récolte est de nature à bonifier considérablement les facilités de crédit. Ce contrat peut être utilisé comme garantie additionnelle au moment de négocier un emprunt et si la récolte vient à manquer le montant versé en indemnités peut servir comme remboursement à la caisse, la banque ou toute autre institution financière qui a joué le rôle de bailleur de fonds.

Il s'ensuit donc que, si l'assurance-récolte améliore la situation économique des agriculteurs, elle contribue aussi à renforcer la structure des institutions de crédit pour fins agricoles.



La grêle a cassé et égrené les épis...



...et les grains de blé jonchent le sol.

### Agriculteurs du Québec vainqueurs à la Royale de Toronto

Plusieurs agriculteurs du Québec font excellente figure à l'Exposition royale d'hiver de Toronto, ouverte le 10 novembre et qui se poursuit jusqu'au samedi, le 19. Ainsi, le grand championnat des bouillons a été décerné à un sujet de race Aberdeen Angus, propriété de la ferme Dejorjy, de West Shefford, Québec. C'est la première fois dans l'histoire de cette foire nationale que ce trophée est mérité par un éleveur résidant à l'Est de l'Ontario, et c'est à un exposant québécois que revient l'honneur de ce précédent.

Un producteur de pommes de terre de semence s'est également distingué en décrochant le championnat de réserve avec un exhibit de la variété Montagne Verte. Il s'agit de M. René Pednault, de St-Ambroise (Chicoutimi).

Dans le domaine des produits de l'érable, deux fabricants du Québec ont décroché des prix convoités. M. Alcide Gareau, de Roxton Pond (Shefford), a obtenu le grand championnat, et M. C.-W. Curtis, de Hatley (Stanstead), le championnat de réserve.

Le grand championnat pour le lin a également été remporté par un producteur du Québec. M. Henri Moundry, de St-Basile-le-Grand (Chambly) s'est mérité cet honneur.

L'exposition agricole royale d'hiver de Toronto met en compétition des participants de tout le pays.

# La raffinerie de sucre de St-Hilaire fera l'objet d'une étude

L'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et Président de la Corporation de la Raffinerie, a annoncé, mardi le 15 novembre, que les services de la firme de comptables agréés Bélanger, St-Jacques, Sirois, Comtois et Compagnie, avaient été retenus pour conduire une étude concernant la raffinerie de sucre de Saint-Hilaire.

Ce projet d'étude sera financé au titre de l'entente ARDA en vue de rationaliser la culture et la transformation de la betterave à sucre au Québec.

Cette décision fait suite à une résolution en ce sens, proposée par M. Denis Bousquet, député de St-Hyacinthe, et appuyée par M. Yvon Hamel, député de Rouville, qui fut adoptée lors d'une assemblée des membres de la corporation de la Raffinerie, tenue le 22 août 1966, à Saint-Hilaire.

"La firme Bélanger, Saint-Jacques, Sirois, Comtois et Compagnie" a déclaré M. Vincent, "fera, avec des officiers du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, une analyse de la production de la betterave à sucre dans la province, de la transformation de la betterave à l'usine de Saint-Hilaire, ainsi que de la mise en marché des produits et des sous-produits. Elle verra également à élaborer un plan afin d'assurer un revenu adéquat au producteur et un rendement maximum à la raffinerie de Saint-Hilaire. Elle devra aussi étudier la polyvalence de l'usine et du personnel permanent".

La firme Bélanger, Saint-Jacques, Sirois, Comtois et Compagnie est affiliée à la firme Bélanger, Chabot, Nobert, Angers et Associés Ltée qui a été constituée par cinq bureaux de comptables agréés représentant diverses régions de la province de Québec : Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières et Rouyn. Elle offre les services d'un personnel hautement qualifié dans les différentes sphères de l'administration.

Les principaux membres de la firme sont :

M. Charles-Émile Bélanger, c.a., de Sherbrooke, président du conseil d'administration, homme d'affaires et administrateur de nombreuses compagnies.

M. Guy Chabot, c.a., de Montréal, vice-président exécutif et conseiller financier.

M. Pierre Comtois, B.S.A. M. S.C., C.A., agronome, possédant quinze années d'expérience dans l'administration et la réorganisation d'entreprises.

M. Raymond Moore, L.L.L. M.B.A., avocat, spécialiste dans

le domaine de la finance et de la mise en marché.

M. Louis-Philippe Rondeau, C.A., analyste, avec une vaste expérience dans le domaine des systèmes et procédures.

M. Marcel Bélanger, C.A., M. B.A., économiste consultant.

M. André Baumann, Ing. P., ingénieur industriel, a participé à plusieurs importants projets comme conseiller en administration.

M. Maurice Murphy, Ing. P., ingénieur industriel, et conseiller en administration.

M. André Gervais, c.a., ayant à son compte plusieurs années d'expérience dans le domaine des affaires et de l'administration.

Ces spécialistes, soit individuellement, soit en groupe, ont participé à plusieurs études économiques pour les gouvernements provincial, fédéral, les municipalités ainsi qu'à divers projets de refinancement et de réorganisation administrative dans le domaine de l'industrie et du commerce à travers la province.

## Valeur alimentaire des pommes de terre

Peu de légumes frais coûtent aussi bon marché que les pommes de terre, un à deux cents pour la portion normale d'un repas, et cependant, leur valeur alimentaire se compare avec avantage à ceux d'autres produits

horticoles beaucoup plus dispendieux.

La pomme de terre fournit une quantité appréciable de vitamines B et de matières minérales. Une pomme de terre de grosseur moyenne contient la moitié des besoins quotidiens de l'organisme humain en vitamine C. Cuite au four ou bouillie avec la pelure la patate conserve presque toute sa valeur alimentaire; elle doit toutefois être consommée immédiatement pour éviter la perte de la vitamine C.

A ceux qui tiennent un compte exact des calories dans leur diète alimentaire, on peut affirmer qu'une patate n'en contient pas plus qu'une pomme de même grosseur. C'est souvent le beurre ou la sauce que l'on consomme avec les pommes de terre qui augmente la teneur en calories de la diète.

## L'hon. Clément Vincent se rend à Ottawa

L'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, assiste à la conférence fédérale-provinciale sur les perspectives agricoles de 1967 au Canada qui se déroule présentement à Ottawa. M. Vincent est accompagné de M. Benoit Lavigne, sous-ministre associé au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, et de M. Ernest Mercier, conseiller spécial en matières agricoles auprès du Conseil exécutif.



## Souvent le poids fait le prix des porcs

Les producteurs de porcs savent que dans le classement des sujets de marché, les trois principaux facteurs entrant en ligne de compte sont le poids, l'épaisseur de la couche de gras et le type. Il semble, toutefois, que le poids soit le facteur qui contribue le plus souvent à faire classer les porcs dans la catégorie B plutôt que dans la première. Voici à ce sujet quelques chiffres publiés dans un rapport semestriel du ministère de l'Agriculture du Canada.

Selon, ce rapport, 24 pour cent des porcs de marché qui conformément aux autres normes étaient éligibles pour la catégorie A sont tombés dans la catégorie B à cause de leur poids:

16 pour cent étaient trop lourds alors que 8 pour cent étaient trop légers.

Plus de 97 pour cent des carcasses ayant le poids requis pour entrer dans la catégorie A ont été classées B, à cause d'un excès de graisse. Un autre 3 pour cent, a subi le même sort parce que les carcasses n'étaient pas du type requis.

Dans une enquête similaire faite l'an dernier, 97 pour cent des porcs classés dans la catégorie B l'ont été à cause du type.

Est-il besoin de rappeler qu'au Québec un porc de catégorie A rapporte au producteur 6 dollars de plus qu'un sujet de catégorie B.

P.C.

## M. Lionel Lamoureux, ROI des fromagers 1966

M. Lionel Lamoureux fabricant en chef de la S.C.A. de Granby, a été choisi "roi des fromagers" lors d'une réunion groupant quelque 300 personnes au Motel Congress Inn, à Sainte-Foy, samedi le 5 novembre.

Le titre de roi des fromagers est décerné au fabricant qui se classe premier au concours de fromage. Ce concours, subventionné par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, en vue de promouvoir la fabrication d'un produit de haute qualité, comportait deux types de fromage: le cheddar et le cottage. Organisé en 1965, on comptait alors 70 exhibits.

Ce nombre avait doublé en 1966, et 67 fromageries y participaient.

Pendant quatre mois de l'année: juin, juillet, août et septembre, chaque concurrent doit fournir un bloc de fromage de 40 livres, sans croûte. Les points attribués à chaque bloc permettent d'établir le pointage moyen qui détermine les vainqueurs. Voici le classement:

Type cheddar:

1er Lionel Lamoureux, S.C.A. de Granby

2e R. Giard, S.C.A., de St-Bruno

3e E. Gagnon, S.C.A., d'Albanel

4e L. Régnier, C.P.L., de Montréal

Type cottage:

1er Laiterie Maskoutaine, St-Hyacinthe

2e Laiterie Leclerc Ltée, Lawrenceville.

Le meilleur bloc de fromage a été présenté par M. Georges Séguin, fabricant en chef de la S.C.A. de St-Coeur-de-Marie. M. Séguin a également remporté le premier prix au concours international tenu à Londres en 1966.

Les juges étaient MM. Sergius Ménard, Marcel Boicclair et Maurice Germain pour le gouvernement fédéral, et Saturnin Langlais pour le Québec.

M. Lucien Bissonnette, représentant l'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, et M. Jean-Louis Bélanger, chef de la division des Produits laitiers ont félicité chaleureusement le roi des fromagers et tous les participants. Il les ont incité à travailler en vue de maintenir et améliorer encore, si possible la qualité d'un produit du Québec qui a conquis une réputation mondiale.

Paul CARPENTIER, agronome

## En partance pour Toronto



## Semaine nationale 4-H

A l'occasion de la semaine nationale 4-H, du 10 au 16 novembre 1966, 140 jeunes délégués de toutes les provinces du Canada, se réuniront en congrès à Toronto. Les quatorze représentants du Québec sont les suivants : MM. Paul Labrie, de St-Alexandre (Kamouraska); Réjean Ducharme, Stoke Centre; Raymond Carpentier, Pont-Rouge; Normand-R. Lemire, Maskinongé; René Lavoie, Ste-Jeanne d'Arc (Roberval); Michel Prince, St-Wenceslas; Andy Ness, Howick; Denis Hatcher, Lennoxville; Mlle Carolyn Templeton, Howick; Colleen Coates, East Angus; Aline Domingue, Sainte-Justine (Abitibi-Est); Hélène Jutras, Victoriaville; Hélène Larose, Barraute et Louise Bernier, Cap St-Ignace.

Ces jeunes congressistes sont parmi les plus méritants des

concours inter-cercles du Mérite agricole juvénile. Il leur sera donné de rencontrer des représentants, comme eux, de chacune des autres provinces canadiennes et d'étudier ensemble les problèmes de leur compétence professionnelle, le travail en équipes, la procédure des réunions délibérantes, l'esprit civique, enfin le sens des responsabilités individuelles et collectives.

Le Conseil canadien des clubs 4-H organise ces assises avec la coopération de divers officiers des ministères provinciaux de l'Agriculture. C'est là une magnifique occasion pour les jeunes d'élargir leurs connaissances et leurs horizons, de nouer des contacts précieux et de fraterniser entre Canadiens d'un océan à l'autre.



SECTION DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION, QUÉBEC.

## Plus ça change, plus c'est pareil

1934 et 1966

"Les cultivateurs ne veulent pas de la pitié mais de la protection".

"Ce n'est certes pas le cultivateur ni le consommateur qui obtiennent justice".

Ne se croirait-on pas à Ottawa en 1966 ? Pourtant, il ne s'agit pas des échos du comité du Sénat et des Communes sur les prix à la consommation. Ces déclarations ont été formulées il y a 32 ans lorsque les grands magasins à rayons ont été violemment pris à partie -- mais pour des raisons bien différentes des critiques dirigées de ce temps-ci contre les supermarchés.

C'était en février 1934 et le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. H. H. Stevens, présidait une enquête sur les conditions du marché du travail, les achats massifs et les pratiques commerciales en général.

Les séances ont duré quatre mois durant lesquels les magasins à succursales multiples, les magasins à rayons, les marchands en gros et les fabricants de denrées alimentaires ont été vigoureusement critiqués et ne se préoccupaient pas de leurs employés.

Il va sans dire que la ménagère n'élevait pas la voix et pour cause. La main-d'œuvre était abondante et bon marché. Les grands magasins se livraient une guerre de prix. La ménagère, pour le moment en bénéficiait.

Cependant, des voix avertissaient la ménagère qu'elle serait un jour la victime des grands magasins à succursales. De l'Ouest provenait cet avertissement répété : "Après avoir éliminé la concurrence du

marchand indépendant, les magasins à chaîne feront payer les consommateurs".

A cette époque-là, la volaille se vendait 9 cents la livre; le filet mignon valait 25 cents la livre; le bacon 15 cent le paquet d'une demi-livre; les fèves au lard, cinq cents la boîte.

Les épiciers indépendants et les producteurs se sont ligüés pour démontrer que les magasins à chaîne avaient pris les grands moyens pour faire baisser les prix à ce point.

Les cultivateurs se plaignaient de ce que les produits de base étaient utilisés pour provoquer la baisse des prix, ce qui les obligeait à vendre à des prix réduits aux magasins.

"Les grands magasins à succursales lancent un petit poisson pour en attraper un plus gros", affirmait le secrétaire de l'Association des marchands détaillants d'Ontario. Les prix de détail du beurre, de la volaille, des sardines, du lait évaporé, des fèves au lard, du sucre et du café avaient été délibérément réduits en dessous du prix coûtant dans l'unique but d'éloigner les clients des marchands indépendants.

L'Association des marchands détaillants de la Saskatchewan prétendait pour sa part que les magasins à succursales multiples bénéficiaient d'un escompte de faveur de la part des manufacturiers de qui ils achetaient en grande quantité et que cette pratique pouvait tout simplement acculer les petits marchands à la faillite.

Tout comme c'est le cas de nos jours, tous les moyens étaient bons pour attirer les clients. Il n'y avait pas en 1934 de bingo, ni de course de chevaux et même de timbres-primés, mais certains magasins

à chaîne donnaient du pain gratuitement pour attirer la clientèle.

Les reproches n'étaient pas destinés uniquement aux magasins à succursales multiples en 1934. Les marchands en gros, les intermédiaires et les manufacturiers de denrées alimentaires. Les témoins disaient à peu près la même chose que les dirigeants des magasins Dominion devaient affirmer en 1966, à savoir que les prix de gros étaient la principale cause de la hausse du coût de la vie.

(Le Devoir)

### LES TRAVAUX ET LES JOURS

27 NOVEMBRE 1966

Ce qui nous frappe d'abord, lorsqu'on arrive dans le sud-ouest ontarien, ce sont ces immenses champs de maïs. Il y en a partout, même dans les villes, entre deux industries, s'il y a un terrain de quelques acres, on y plante du maïs. Certains cultivateurs ne produisent que du maïs, année après année, sur le même sol, depuis plus de 30 ans. Certains vendent toute leur récolte, d'autres l'utilisent sur leur ferme, à engraisser des bœufs ou de la volaille. A l'émission "Les Travaux et les Jours" du 27 novembre, télédiffusée à 1h. 30 p.m. au réseau français de Radio-Canada, Jean-Guy Roy nous présentera les différents aspects de cette production commerciale de maïs-grain.

A cette même émission, il sera question de la mammite qui demeure encore la plus importante maladie chez les troupeaux laitiers.

## Campagne de souscription du Fonds de Défense professionnel au Témiscamingue

du 11 au 18 décembre

La souscription en faveur du Fonds de Défense professionnelle de l'U. C. C. aura lieu du 11 au 18 décembre prochain dans la fédération de l'U. C. C. du Témiscamingue.

### CAMPAGNE PRÉPARATOIRE

Dans le but d'expliquer clairement à la population agricole et forestière de cette région l'importance du Fonds de Défense professionnelle de l'U. C. C., une vaste campagne d'information est actuellement en cours. C'est ainsi que d'ici le 11 décembre, trois équipes visiteront toutes les paroisses du territoire de la fédération.

### VISITE AUX PAROISSES

Pour le bénéfice des lecteurs du Témiscamingue, voici les noms de ceux qui forment les équipes ainsi que les noms des endroits qu'ils visiteront:

La première équipe est formée de MM. Onil Pépin, Marcel Girard et Paul Bernier. Ils visiteront toutes les paroisses du comté de Rouyn - Noranda.

La deuxième équipe comprend MM. Paul LeBris, Pierre Saint-Martin et Armand Cyrenne. Cette équipe se rendra à Ville-Marie, Guigues, Saint-Eugène, Angliers, Notre-Dame du Nord, Nédélec, Guérin et Régnigny.

Enfin, la troisième équipe est composée de MM. Théodore Gauthier, Marcel Vachon et Luc Roy. Ces derniers visiteront : Laforce, Moffet, Latulipe, Fugerville, Laverlochère, Lorrainville, Fabre, Bearn.

De plus, il est important de souligner que M. Jean-Marc Kirouac de la Confédération participera activement à cette campagne. En effet, il parlera du Fonds de Défense professionnelle aux dates et aux endroits suivants : le 21 novembre à Latulipe, à 8 h. 30 p. m., le 22 novembre à St-Bruno-de-Guigues, à 8 h. 30 p. m. et le 23 novembre à Cloutier, à 8 h. 30 p. m. Disons enfin que des émissions spéciales sont également prévues sur les postes locaux de radio et de télévision.

L. L.

M. G. Levine syndicaliste:

## Les entreprises commerciales responsables de la hausse du coût de la vie

M. Gilbert Levine, d'Ottawa, directeur du service des recherches du Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) a affirmé en fin de semaine à Calgary que le public commence à se rendre compte que l'énorme hausse du coût de la vie est attribuable aux bénéfices exagérés des entreprises et non pas au niveau actuel des salaires.

M. Levine a affirmé qu'il était ridicule de rendre les syndicats responsables de l'augmentation du coût de la vie et des pressions inflationnistes sur notre économie.

"Bien au contraire, dit-il, la productivité accrue dans le sec-

### L'HOMME ET LE SOL

26 NOVEMBRE 1966

Celui qui désire obtenir de forts rendements de ses sols et accroître en même temps la rentabilité de sa ferme, doit penser au drainage souterrain. Evidemment, le drainage souterrain se paie plus rapidement chez celui qui produit des récoltes argent et d'autre part, le drainage souterrain demeure pour ce dernier une police d'assurance indispensable. Les pollutions concernant ce drainage souterrain au ministère de l'Agriculture du Québec sont-elles à point ? C'est ce que discutent Messieurs Robert Baillargeon, Maurice Tessier, William Boade et Louis-Philippe Piché, lors de l'émission "L'Homme et le Sol" du 26 novembre prochain, radiodiffusée à midi trente, au réseau français de Radio-Canada.

teur industriel et le niveau de vie déplorable d'un grand nombre d'employés de la fonction publique justifient des augmentations de salaires appréciables".

Le chercheur du SCEP a noté entre autres que :

"Le prix des cigarettes a récemment monté d'un cent, soit 2 pour cent et quelques jours plus tard la Société Rothmans of Pall Mall of Canada Ltd a déclaré une augmentation de 29 pour cent de ses bénéfices pour l'année en cours.

"Les bénéfices des entreprises commerciales ont augmenté de 67 pour cent pendant la période allant de 1961 à 1965, alors que les salaires n'ont subi qu'une hausse de 16 pour cent.

La Société Canada Packers s'est servi du prétexte de la grève de ses employés pour payer des prix plus bas aux éleveurs de porcs tout en augmentant ses prix aux consommateurs.

Les entreprises commerciales les misent sur la crainte injustifiée de l'inflation pour procéder à des augmentations arbitraires des prix. Certains responsables de l'Association des éleveurs de porcs prévoient une augmentation de 40 pour cent du prix de la viande. Une telle augmentation ne peut certainement pas être mise sur le dos des salariés, puisque les frais de main-d'œuvre n'occupent que 10 à 11 pour cent du prix de vente de la viande.

Contrairement aux rumeurs qui circulent, les moyens perfectionnés de calcul statistique ont prouvé que les frais de main-d'œuvre à l'unité n'ont pas subi de hausse significative au cours des dix dernières années.

(Le Devoir)



Les fromages du Québec ont remporté les quatre premiers prix de la catégorie cheddar canadien au concours du Royal Dairy Show à Londres. Sur la photo ci-haut, monsieur Guy Roberge, C.R. (à gauche), Délégué général du Québec au Royaume-Uni, examine le premier prix en compagnie de monsieur Wilfrid Tunstall, gérant d'exportation de Legrade Inc., exportateurs du fromage gagnant.

## Les premiers prix aux fromages du Québec

Les fromages du Québec ont remporté les quatre premiers prix de la catégorie cheddar canadien à un concours qui vient d'avoir lieu au Royal Dairy Show, à Londres.

Sans croûte et de couleur blanche, les fromages primés sont exportés au Royaume-Uni par Legrade Inc., filiale de la Coopérative fédérée de Québec et une des cinq firmes représentées au stand du Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec.

Monsieur Gilles Touchette, chef de la Division des expositions industrielles du Ministère

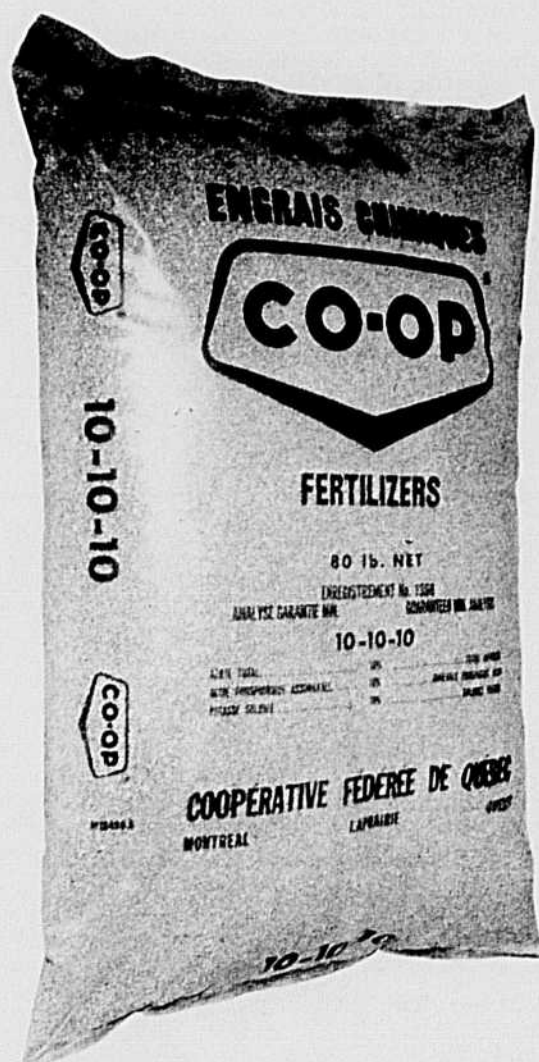
et responsable du stand, a déclaré que le succès des fromages québécois à cette grande exposition britannique témoigne de la haute qualité de cette denrée.

Selon monsieur Touchette, la reconnaissance officielle d'excellence accordée par les Juges du Royal Dairy Show aux fromages du Québec ne peut que contribuer à accélérer l'importation de ce produit aux îles britanniques.

Depuis 1952, la production de fromage cheddar au Québec, a plus que quintuplé, établissant ainsi un record au Canada. Aujourd'hui, plus de 40 pour cent de l'ensemble de la production de fromage au Canada provient du Québec.

Jusqu'ici, les britanniques se sont bornés à importer du Québec presque exclusivement du cheddar mais plusieurs autres variétés présentées à l'exposition ont connu un grand succès. Outre Legrade Inc., les firmes québécoises suivantes étaient représentées au stand du gouvernement du Québec: Froche Liée de Verdun; Léo Bernard Liée de Shawinigan; Les Produits laitiers Mont St-Hilaire de St-Hyacinthe; et Les Produits Callette Inc. de Maskinongé.

## PROGRAMME DE FERTILISATION DE DÉFI "CO-OP"



Pour relever le DÉFI de l'agriculture et assurer une production suffisante de denrées agricoles pour nourrir une population toujours grandissante, la Coopérative Fédérée de Québec met de l'avant son PROGRAMME DE FERTILISATION DE DÉFI "CO-OP".

Le programme de défi "CO-OP" en fertilisation consiste à fournir aux plantes le MAXIMUM d'éléments nutritifs pour des rendements MAXIMUM au meilleur coût.

Relevez le défi de l'agriculture avec le programme de fertilisation de défi "CO-OP". ADAPTEZ LE PROGRAMME DE CULTURES "CO-OP". Vous pouvez vous procurer le programme de fertilisation "CO-OP" à votre coopérative.

**ATTENTION :** Des escomptes appréciables sont offerts pour la livraison immédiate de votre provision d'ENGRAIS CHIMIQUES "CO-OP". Cette offre est valide jusqu'au 24 décembre.



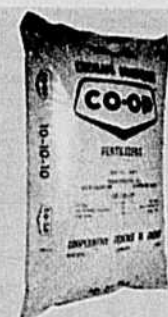
**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**  
SERVICE DES MOULÉES & FERTILISANTS,  
4394, St-Ambroise, Montréal, P.Q. 150, St-Pierre, Québec, P.Q.

## LES 3 ÉTAPES DU PROGRAMME DE FERTILISATION DE DÉFI "CO-OP"

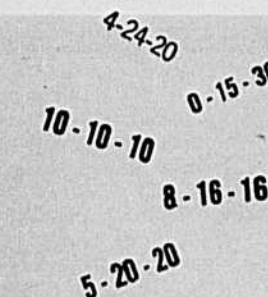
1) Connaître les besoins de vos sols pour chacune des cultures. (Les spécialistes "CO-OP" en fertilisation seront vos précieux conseillers.)



2) Employer toute la quantité d'ENGRAIS CHIMIQUES "CO-OP" recommandée par l'analyse de vos sols.



3) Utiliser exclusivement les analyses du GRANULAIRE "CO-OP" recommandées par les spécialistes "CO-OP" en fertilisation des sols.



## EXCLUSIVITÉS "CO-OP" '67

### Granulaire "CO-OP" exclusif

L'engrais chimique granulaire "CO-OP" est fabriqué d'après un procédé exclusif de granulation.

Le Granulaire "CO-OP" est exclusif, homogène; chaque petite granule emprisonne les trois éléments majeurs: Azote, Phosphore, Potasse.

### Super-litière "CO-OP"

Doublez la valeur fertilisante de votre fumier de ferme, épandez sur la litière du Super-Litière "CO-OP".

### Programme de cultures "CO-OP" en 3 points :

- Semences "CO-OP" enregistrées, certifiées ou recommandées par le Conseil des semences du Québec.
- Des ENGRAIS CHIMIQUES GRANULAIRES "CO-OP" homogènes et uniformes.
- Des désinfectants pour semences, herbicides, fongicides et insecticides "CO-OP".



rédaCTRICE  
Huguette CHAGNON



## LA SOCIÉTÉ D'ACQUETS, DEVIENDRA-T-ELLE LE NOUVEAU RÉGIME MATRIMONIAL ?

Lors d'une assemblée générale spéciale, la Fédération des Femmes du Québec a inclus, dans l'ordre du jour, un panel d'information sur la réforme des régimes matrimoniaux faisant lumière sur la société d'acquêts suggérée par la Commission de révision du Code civil.

Mme Fernande St-Martin, animatrice du panel, souligna que la Fédération des Femmes du Québec a répondu à la demande de l'Office de révision du Code civil en formant un comité d'étude. Le panel d'aujourd'hui nous permettra de connaître les avantages et les inconvénients de la société d'acquêts.

### EXPLICATION DU PROJET

Me Louis Marceau, doyen de la faculté de droit de l'université Laval et membre de la Commission de révision du Code civil, rappela qu'un régime légal doit convenir au plus grand nombre. Actuellement, nous sommes régis par le Code européen de 1866 qui est basé sur un esprit communautaire. Il est loin de

satisfaire la majorité puisque 70% des couples qui se marient optent pour le régime de séparation de biens pure et simple. Me Marceau donna les raisons pour lesquelles la Commission ne l'a pas choisi. "Parce que ce régime de séparation est un régime qui peut aboutir à une véritable injustice en empêchant l'un des époux, généralement la femme qui se sera dévouée sans contre-partie matérielle, de participer à des économies que son conjoint, lui, aura pu accumuler grâce à un travail à l'extérieur pour lequel il aura reçu rémunération".

Tout en conservant l'égalité, et l'autonomie l'indépendance des époux, la société d'acquêts proposée par la Commission permet à chacun des époux de participer aux bénéfices réalisés par l'autre durant le mariage.

### QU'EST-CE QUE LA SOCIÉTÉ D'ACQUETS ?

Un régime matrimonial doit tenir compte de l'administration

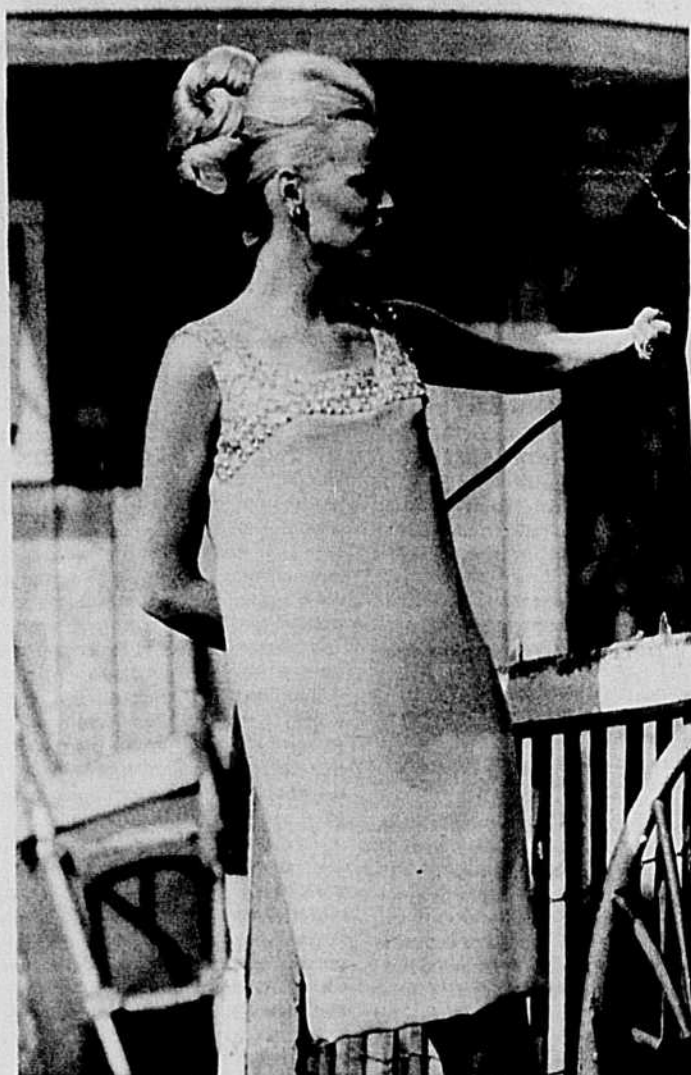
des biens et se rendre responsable des dettes pendant que le régime dure; la répartition du patrimoine accumulé au moment de sa dissolution.

La société d'acquêts est donc un régime de séparation puisque chaque époux est maître de son patrimoine, c'est-à-dire de ses biens acquis avant et durant le mariage. De plus, s'il est maître de ses biens, il est responsable des dettes, qu'il encourt. Deuxièmement, la société d'acquêts devient un régime communautaire à la mort de l'un des époux ou pour raison de séparation de corps, séparation judiciaire ou divorce puisqu'il y a partage. Ce partage portera sur la division des biens que chaque époux aura accumulés à même les produits de son travail.

### DIFFICULTÉS DE CE RÉGIME

Dans un exposé-critique, Me Jules Deschênes, professeur de

(Suite à la page 14)



### Le crêpe, fantaisie de l'heure

Junior Vogue donne un cachet nouveau à ce fourreau étroit en crêpe d'acétate. L'empiècement entièrement perlé lui confère un air de grand soir. Qu'en pensez-vous pour vos réceptions des Fêtes? Les grands magasins l'offrent dans les teintes oranger, blanc, vert et or.



Bonjour les amis!

## Noël est à nos portes...

Où, bientôt, ce sera Noël! Si on regarde le calendrier, nous serions portés à croire qu'il reste encore pas mal de temps... Mais en réalité si nous voulons être prêts à temps, il faut réfléchir sérieusement à ce que nous ferons pour célébrer cette belle fête dans la joie.

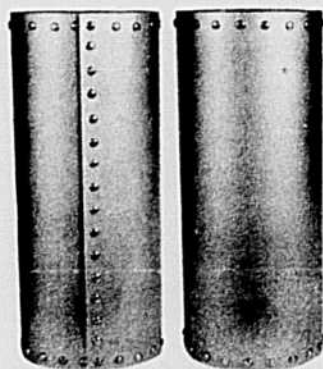
Bien sûr nous devons préparer nos esprits et nos cœurs à la Nativité. Maman et votre ins-

retire autant de joie à donner un cadeau qu'à en recevoir. C'est pourquoi, il faut tout de suite décider ce que l'on donnera à ceux que nous aimons. Nous avons réuni ici quelques suggestions très simples qui ne demandent que peu de choses mais beaucoup d'amour et d'imagination.

Pour le grand frère et la grande sœur étudiants, des choses qui leur seront utiles. Pour les jeunes, une tirelire ou des bijoux comme vous avez dû en faire l'année dernière.

### Panier à papier

Chaque panier est fait d'un rectangle de carton mesurant 17 x 22 pouces. Formez un cylindre avec le carton et réunir avec des brochettes ou broches. Ou encore, collez avec une bonne colle. Taillez un cercle de la grandeur du cylindre et le fixer solidement avec un papier collant. Décorez selon vos goûts et selon celui à qui vous le destinez. Si on le donne à une grande sœur, le motif décoratif sera plus délicat. Le panier, à papier illustré sur la gravure est simplement décoré de brochettes dorées à deux tiges re-



PANIER À PAPIER

titutrice vous en reparleront certainement. Quant à nous, il faut penser tout de suite comment nous sèmerons la joie autour de nous. Nous sommes heureux parce que nous recevons des présents, mais savez-vous que l'on

pillables. Avant de former le tube, il faut marquer à 1/2 pouce du haut et du bas, l'endroit où poser les brochettes en laissant un pouce entre chacun.

L'important, c'est d'y apporter votre goût. Il faut que vous soyez capable d'imaginer quelque chose de nouveau. Vous pouvez faire deux ou trois paniers qui ne se ressembleront pas.

### Appui-livres

Il est aussi facile de faire des appui-livres qu'une poubelle.



APPUI-LIVRES

Vous pouvez prendre une brique ou un morceau de bois et la recouvrir soit avec du tissu (des retailles que maman te permettra d'utiliser) ou encore du papier à motif encollé sur un côté. On peut aussi, si on a la permission de prendre de la peinture, peindre la brique et la décorer d'un joli dessin.

Quelle est la manière de recouvrir la brique? Taillez deux morceaux exactement de la grandeur du bout de la brique. Coller les bouts. Puis prendre un morceau assez long pour recouvrir les quatre (4) côtés. Attention pour coller particulièrement bien les bords.

### Tirelire

Et maintenant, pensons aux plus jeunes de la famille. Comme il arrive que l'on reçoive des pièces de monnaie en cadeau à l'époque des Fêtes, les petits apprécieront sûrement recevoir une tirelire. Elle est très facile à réaliser! Il faut prendre une boîte de métal (par exemple, une boîte qui contenait de la poudre à pâte, du cacao car ces boîtes ont un couvercle vissé). Pratiquer un orifice sur le dessus. Puis, mesurez la hauteur et le tour de la boîte. Sur une feuille de papier, dessinez "ce que vous voulez" pour garnir la tirelire.

Voilà, ce sont les quelques idées que nous avons choisies pour vous. Il est certain que si vous faites quelques autres recherches, vous trouverez d'autres suggestions. Il en existe une foule.

Au début, je disais que nous parlerions de Noël; ne soyez pas déçus! Nous en avons causé indirectement. S'il y a quelque chose que tu ne comprenais pas bien, demande à Maman de lire cet article et de t'expliquer.



TIRELIRE

De même, surveille le journal. Dans quelques semaines nous aurons d'autres trouvailles pour Noël.

Bon travail!

Margot L. BOURASSA

# Le courrier de Marie-Josée

**CONDITIONS DU COURRIER:** Se présenter (âge, sexe, situation) - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels (pas plus de 5 pages) - Pseudonyme court et original - Pas de service d'échange - Si on écrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale; pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée - Adresser vos lettres ainsi: COURRIER DE MARIE-JOSÉE / LA TERRE DE CHEZ NOUS / 515 VIGER / MONTREAL 24.

## "Que les belles-mères se mêlent plus de leurs oignons, on les aimera plus"

Q- Je suis marié depuis 7 ans, j'ai 25 ans et 3 enfants. Mon mari travaille au-dehors. Il part le dimanche soir pour ne revenir que le vendredi soir. Cela a toujours été ainsi. Je suis seule toute la belle semaine. Quand mon mari revient le vendredi, il repart dès son souper pris pour aller voir sa mère ou faire un tour à l'hôtel. Le samedi, même chose, je ne le vois qu'aux repas. Il ne rentre ensuite que vers 10 h. Le dimanche, on va chez ses parents. Mais là, n'est pas mon problème. Même si cette vie n'est pas rose, je l'endurerais.

Depuis l'âge de 14 ans, je suis très intime avec une amie. Elle est mariée, mère de 2 enfants. Elle travaille à temps partiel, elle gagne suffisamment pour aider son mari. Très heureuse en ménage, elle est moderne, conduit la voiture, se maquille etc. Nous nous rencontrons une fois la semaine. Soit qu'elle vienne ici ou que j'aille chez elle. On jase de tout, éducation des enfants, manière de vivre avec le mari, etc. Elle étudie sur ces sujets, et me donne de bons conseils. Ma belle-mère veut absolument que je laisse cette amie. Naturellement, mon mari aussi. Puisque c'est le désir de sa mère. Cette dernière n'a jamais été chez le voisin sans la permission de son mari. Elle a couvé mon mari, ne lavait jamais en sa présence parce qu'il n'aimait pas le bruit de la lessiveuse, etc. Quand je lui ai demandé, puisqu'elle me mettait en demeure de choisir entre mon amie et elle, ce qu'elle pouvait bien reprocher à cette personne, tout ce qu'elle a dit c'est: Depuis qu'elle est haute comme ça, que je la déteste!... Je vous assure que ça ne fait pas leur affaire parce qu'elle conduit l'auto, qu'elle travaille, se maquille et est très fière. Pourtant son mari est très satisfait de sa femme, personne ne souffre de son comportement. Ici, dans ce petit monde étroit, mesquin et plein de placotages, pour être une bonne mère, il faudrait avoir l'air même au possible. On se jalouse beaucoup. Ma belle-mère m'a avertie qu'elle guetterait pour voir si l'auto de mon amie était dans la cour. Mon mari était favorable à mon amie, auparavant. Là, il a changé son fusil d'épaule. Encore, s'il était un modèle, s'il ne sortait pas avec des amis, s'il ne faisait son petit tour à l'hôtel, s'il ne tenait pas tant à ses photos de nus, etc. Je crains de faire une dépression. Que me conseillez-vous? On dira ensuite que les belles-mères ne sont pas aimées! Qu'elles s'occupent de leurs oignons et on les aimera davantage.

### A BOUT DE TOUT

R- Vous ne vous attendiez sûrement pas à ce que je vous réponde que votre belle-mère avait raison, autrement, vous ne m'auriez pas écrit. Tout ce long problème concernant votre amie, ne me semble pas l'essentiel. Il n'est que la conséquence d'une situation absurde. Comment deux êtres qui s'aiment peuvent-ils vivre ainsi séparés cinq jours sur sept, depuis 7 ans? Votre mari n'est pas voyageur, sa situation étant stable, qu'est-ce qui vous a empêchée d'aller vivre auprès de lui avec vos petits? Vous menez des vies parallèles, vous ne vous rencontrez que pour quelques repas et le sommeil. On n'a que peu à se dire, quand on ne vit pas ensemble. Tandis qu'on n'a pas trop de ses soirées pour le mari qui entre chaque soir. Les nécessités de la vie obligent de nos jours à des séparations lourdes de conséquences. Une séparation accidentelle peut renfermer des liens, tandis que des séparations trop longues et habituelles n'engendrent que de l'amertume et de la froideur. D'autant plus que vous avez épousé un petit garçon à maman...

Il n'est pas trop tard pour redresser la situation. Vous ne semblez pas aimer votre "petit milieu étroit et mesquin" plus qu'il ne faut. Faites donc l'impossible pour vivre une vie de couple normal. Votre mari prendra plus conscience de votre présence et de votre valeur si vous êtes sa véritable compagne de tous les jours. Vous n'êtes plus que la cuisinière et la ménagère vous redeviendrez l'épouse. J'ai abrégé votre longue lettre. Je présume que tout ce que vous m'avez raconté est véridique. Si tel est bien le cas, votre belle-mère devrait être rangée sur la tablette inaccessible de la pharmacie, dans la catégorie des poisons. Comment une femme normale qui a dépassé 50 ans peut-elle en venir à exiger d'une adulte de 25 ans, mère de 3 enfants qu'elle se sépare de la seule distraction à sa portée, d'une amie qui en ce moment est sa planche de salut? On jalouse toujours ceux qui ont le courage d'accomplir ce qu'on ne saurait faire: vivre intensément en faisant fructifier tous ses dons, tant sur le plan travail que sur le plan de la personnalité. Sans en venir à un affrontement direct avec la mère de votre mari, soyez ferme. Le dialogue est un mot à la mode. Dialoguez avec votre mari, faites-lui comprendre que vous avez des besoins affectifs normaux. Vos enfants souffrent eux aussi, des trop longues absences de leur père. Transplantiez-vous donc dans un terrain propre et neuf. Vous reverdirez à nouveau, vous serez épanouie et rayonnante. Vous serez alors assez loin pour ne pas porter ombrage à votre ombrageuse surveillante. Courage.

Marie-Josée

**CONTENTE MALGRÉ TOUT:** Je vous encourage fortement à retourner aux études après votre convalescence. Le temps de réflexion que vous a procuré ce long séjour dans le plâtre vous a sans doute fait comprendre toute l'importance de l'instruction de nos jours. Je fais votre message à tous ceux que la maladie désolait. Cette petite de 15 ans, cloquée au lit pour des mois, encourage tous ceux qui sont malades. "Toute maladie a une fin. Cette fin nous apporte des bienfaits que ne peuvent imaginer ceux qui ne sont pas passés par là."

**SIDI LAKDAR:** Votre message aux jeunes cultivateurs a été capté. Pas tellement dans le sens où vous le dirigiez. Quelques lecteurs ont écrit

pour demander votre adresse. Je regrette de ne pouvoir mettre en communication personnelle des correspondants. Avis à ceux qui ont écrit.

**AMIE NICOLE:** Une aimable lectrice pourrait-elle nous faire parvenir la recette de vin de carottes. Merci beaucoup.

**JOYEUSE PERVENCHE:** Pour faire rephotographier une photo détériorée et la corriger, vous pouvez envoyer votre photo au Studio O. Allard, 1394 Mont-Royal est, Montréal. Il en coûte \$1.50 pour rephotographier seulement. Quant aux corrections, si la détérioration est avancée, le travail est évidemment plus délicat. Soumettez vos photos et l'on vous

en fera un estimé. Vous pouvez porter des accessoires blancs avec un manteau de couleur et des bottes et un sac noir. Si la teinte de votre manteau est très pâle, je ne vous le conseillerais pas. Cela fait trop fade. Évitez de vous plaquer un chapeau blanc, des gants blancs et un foulard blanc. Ces ensembles de teintes uniformes ne sont plus du tout acceptables. De même les teintes pastel, bleu pâle, rose pâle ou vert fade sont à déconseiller pour les manteaux que l'on porte souvent et longtemps. Choisissez plutôt un gris, un brun doux, un rouge cerise. Un chapeau de même ton ou d'un ton soutenu. Épilez vos sourcils près de l'oeil, cela dégagera vos yeux. Utilisez des tons d'olive ou de brun pour souligner vos paupières. La vaseline aide à faire allonger les cils. Les écoles de décoration d'intérieur sont plutôt rares. Ce sont des écoles privées. A Montréal, le Studio 5316, 5316 ave du Parc donne ce genre de cours. Il connaît des difficultés financières cette année. Pour obtenir des informations sur les cours de Botanique, s.v.p. écrire à la Division de l'Information, Ministère de l'Éducation, à Québec.

**MARIELLE:** Si vos cheveux tombent en très grande abondance cela peut signifier un état de santé déficient, troubles glandulaires ou autres. Il arrive cependant que les cheveux tombent à certaines périodes de la vie, après une grossesse par exemple. Comme ce n'est pas votre cas, soignez particulièrement votre cuir chevelu. Coupez les bouts des cheveux abîmés, cela les renforce. Frictionnez votre crâne, vos deux mains s'entrechoient pour former une sorte casque adhérent solidement au cuir chevelu. Utilisez un shampoing doux, convenant à votre cheveu. Un peu de peroxyde ajouté à l'eau du dernier rinçage leur gardera leur couleur. Le traitement à la moëlle de boeuf est censé à renforcer la chevelure. Vous pouvez l'obtenir des grands magasins qui envoient les catalogues.

**JEUNE FILLE MALHEUREUSE:** Vous pouvez pâlir considérablement du duvet de votre figure en le décolorant au peroxyde. Les cires et les crèmes épilatoires enlèvent le poil pour une quinzaine de jours environ. Les produits Dorothy Gray sont recommandés pour la dépilation. Vous les trouvez en pharmacie et dans les grands magasins. Ne jamais raser le poil sous le nez, vous deviendrez moustache comme un gendarme. Avant d'appliquer la cire ou la gelée à la figure, faites un essai sur vos jambes. Il est toujours possible d'être allergique à un produit.

**MAGDA:** Vous êtes follement amoureuse de ce jeune garçon qui vous éblouit. Il a plus d'argent, il est désinvolte, il boit un peu. Votre romantisme s'exaspère devant ce jeune homme compliqué qui, à la fois vous attire et vous fait peur. Vous n'avez que 15 ans, ma petite. Mettez une bride solide à votre imagination. Vous idéalisez tout, même les défauts réels. Il est bien possible que ce garçon porte quelque intérêt pour vous. Mais il semble surtout intéressé à ne pas "avoir d'histoires". On papote beaucoup entre petites amies, à 15 ans. On complète ensemble pour attirer l'attention des garçons. Plusieurs jeunes filles amoureuses du même garçon, c.a.d. de l'amour, passeront des heures à échafauder des moyens de rencontrer l'être élu. Tant que cela demeure à l'état de projet, il n'y a pas grand mal. Maintenant que garçons et filles se coudoient plus facilement dans les lieux d'études et de loisirs, il faut exercer davantage de contrôle sur ses rêves. Vous me semblez douée pour l'étude, ne gaspillez pas ces talents en rêves inutiles. L'amour véritable viendra en son temps. Vous en goûterez d'autant plus la plénitude que vous n'aurez pas gaspillé vos élan. Vous serez aussi une personne plus équilibrée et plus capable d'aimer et d'être aimée. Continuez de prier pour ce garçon, mais priez aussi pour vous. Afin de ne pas vous laisser emporter par vos rêves jusqu'au point d'où l'on ne peut plus revenir.

**LONGTEMPS DANS LA BRUME:** Demeurer célibataire sans le vouloir est pénible pour tous, femme ou homme. Pénible sur le plan sécurité, affectif et même physique. Ceux qui voudraient nier ces difficultés feraient preuve de beaucoup de bêtise. On peut considérer comme normales les misères que vous rencontrez. Ce qui ne veut pas dire que vous devez vous y abandonner sans aucun frein. Habituellement le désir sexuel s'émousse passé la ménopause. En attendant, essayez de combler le vide de votre vie en vous adonnant à des travaux et à des distractions qui vous plaisent. Apprenez des choses nouvelles dans les travaux ménagers, dans l'artisanat, dans le sport même si c'est possible. On demeure alerte et heureux tant qu'on progresse. Le travail et la prière sont les remèdes classiques au désespoir et à ses difficultés. Continuez de rechercher un bon compagnon de vie. Les services de correspondance rendent souvent "service". Bonne chance.

**UNE VALLÉE VERTE:** On évite en effet beaucoup de rhumes, surtout chez les enfants, en maintenant un degré d'humidité normal, c.a.d. lorsque par exemple, à l'extérieur il fait 40°, votre hygromètre (appareil qui indique l'humidité de l'air ambiant) devrait marquer autour de 50%. Le degré d'humidité diminue à mesure que la température baisse, ainsi à -10°, le degré d'humidité n'est plus qu'à 20%. Les systèmes de chauffage à air chaud assèchent l'air au point qu'on doit installer un humidificateur. Un bon degré d'humidité dans la maison ménage le combustible. Pour votre autre problème, beaucoup plus délicat, il faut d'abord faire la part des choses. Est-ce que l'attitude de



## JOLIES ROBES...JOLIE MADAME!

**4516-** En ajoutant un joli fichu taillé sur le biais on pensera que vous avez une nouvelle toilette. Surpiquée à la main, la découpe du corsage se prolonge sur les côtés, donnant un effet de taille longue. Demi-tailles: 12½-14½-16½-18½-20½-22½. Un patron 16½ (robe et fichu) demande 2¼ verges de tissu de 45" de largeur. Prix: \$0.60

**4684-** Voici une robe passe-partout, nécessaire dans toute garde-robe. Remarquez le col droit, la surpiquée à la main et les pattes enjolivées d'un bouton. Choisissez un tweed ou un tricot duveteux. Facile à confectionner. Grandeurs 10-12-14-16-18 ans. 2 7/8 verges de tissu de 35" sont nécessaires pour un patron 14 ans. Prix: \$0.60

**4524-** Une ceinture boutonnée sur les côtés est la seule fantaisie de ce deux-pièces pratique et élégant. Cousez-le dans un jersey de laine, une faille ou une toile. Grandeurs: 10-12-14-16-18 ans. Un patron 14 ans exige 2¼ verges de tissu de 54". Prix: \$0.60

**COMMANDE:** Pour toute commande, s'adresser à: - Service des Patrons - La Terre de Chez-Nous - 515 Viger - Montréal 24. - Ecrire en lettres mouluées le NOM, L'ADRESSE, bien mentionner le NUMERO du patron et la TAILLE désirée. - Joindre le prix en bon ou mandat (nous ne sommes pas responsables de l'argent mis tel quel sous enveloppe). Les patrons sont en anglais avec lexique français. Seulement les tailles mentionnées sont disponibles.

vous mari est vraiment anormale? Est-ce seulement lorsqu'il a bu? Je pense que vous pourriez lui glisser un mot, lorsque l'occasion se présentera. C'est difficile, mais si vous le faites calmement, il réfléchira. Votre grande fille est-elle suffisamment renseignée sur les problèmes de cet ordre? Elle doit apprendre la réserve et la prudence. C'est évidemment un sujet de discussion qui ne doit pas devenir public. Alerte les parties concernées avec discrétion. En faisant des éclats, vous causeriez plus de torts. Êtes-vous bien certaine qu'il n'entre pas une pointe de jalousie inconsciente dans votre histoire? Il faut éviter de dramatiser des situations délicates. De toutes façons ne laissez pas planer de soupçons sur la conduite du père devant votre enfant. Je vous souhaite bonne chance.

**INQUIÈTE DE L'AVENIR:** Pour entreprendre un cours de garde-malade auxiliaire ou d'auxiliaire en nursing, il faut avoir complété au moins la 10e scientifique. On préfère encore la 11e scientifique. Après la 11e générale, option art ou mathématiques, on peut suivre un cours de garde-bébés. Le véritable cours de puériculture exige la 11e scientifique. Après une 11e générale, on peut suivre un cours de recyclage théorique. Cela permet de passer selon ses aptitudes de la 11e générale à la 11e sciences-lettres ou à la 11e sciences-mathématiques; de la 11e sciences-lettres à la 11e sciences-mathématiques; de la 12e commerciale spéciale à la 12e commerciale régulière; de cours classique au cours scientifique et inversement. La 12e année d'Institut Familial exige la 11e sciences-mathématiques. Cela semble bien compliqué de prime abord. Vous auriez avantage à converser avec l'orienteur. La 11e générale vous ouvre en plus du cours de garde-bébés, les portes du cours commercial spécial. Un an d'études qui vous permet d'occuper un emploi de bureau, de banque ou dans la vente.

**CHEVEUX BLONDS AUX YEUX BLEUS:** Pauvre enfant, que vous êtes jeune. Vous vous vantez à 13 ans d'avoir déjà une peine d'amour. Ensuite vous avouez que c'est vous qui voulez laisser votre petit ami parce que les autres vous taquent parce qu'il est gros... et que vous ne l'aimez plus. Pourquoi vous placer dans des complications sentimentales alors que vous ne savez pas ce que le mot signifie? Retournez à vos livres et à vos cahiers. Vous apprendrez à réfléchir et à vivre.

**SAULE PLEUREUR:** Tu veux devenir infirmière, tu es de bonnes notes en 11e scientifique. Ton problème est que tu dis ne pas aimer l'étude. Il est possible que toutes ces théories t'ennuient sur le moment. Mais si tu tiens vraiment à la profession d'infirmière, je crois que tu passeras quand même au travers des 3 ans de

cours. On alterne à la fois les travaux pratiques et les travaux théoriques, celles qui préfèrent l'action à la réflexion, sont bien servies. L'essentiel est de vouloir fortement atteindre son but. Il est aussi normal de préférer parfois la solitude à la compagnie des autres. Cela nous permet de refaire le plein... de se concentrer et de réfléchir. De se reposer les nerfs aussi. On recommande surtout aujourd'hui les gélules et les cires épilatoires. Cela s'emploie aussi bien sur les bras, sur les jambes que sur la figure. Le mode d'emploi est indiqué sur le contenant. Les produits épilatoires Dorothy Gray sont assez populaires. Ils se vendent dans les pharmacies. On peut les commander dans les magasins de Montréal qui envoient les catalogues, comme Eaton, Dupuis ou Simpson.

**GIGI:** Jene connais malheureusement pas de courriers dans les journaux ou dans les revues où l'on facilite les échanges pour des collections de timbres ou de vieux bijoux. Si quel- que lecteur veut bien nous communiquer une adresse, je m'empresserai de la publier. Avant les règles, soit deux ou trois jours avant, une femme est complètement stérile. Impossibilité pour elle de devenir enceinte à ce moment-là. La période de stérilité est habituellement plus longue, cela est d'environ 8 jours avant les règles. Ce qu'il importe de connaître pour pratiquer une méthode de continence périodique, c'est le moment exact de l'ovulation. Ce moment exact peut-être révélé par l'emploi de la méthode sympto-thermique ou thermomètre.

**LUCINE:** Porter des brassières rembourrées en caoutchouc n'est pas bon pour la glande. Cela peut empêcher le développement de la poitrine. On peut en porter pour les sorties spéciales. Ce n'est pas à conseiller en permanence. Voici quelques mouvements de gymnastique pour aider au raffermissement du buste: Tordez une vieille serviette-éponge en gros boudin, comme pour l'essorer, vingt à quarante fois de suite. Le corps appuyé sur une chaise à l'aide de vos coudes, soulevez puis abaissez votre corps.

**UNE QUI VEUT BIEN PARAÎTRE:** Pourtant d'autres qui se désespèrent de n'avoir pas assez de buste, vous vous plaignez d'en avoir trop. Si on pouvait opérer de petits transferts de graisse et de muscle, tout serait si parfait. Vous pourriez perdre une dizaine de livres, cela vous avantagerait. Un décolleté au ras du cou fait toujours paraître la poitrine plus généreuse. Évitez les volants, les franfreluches au corsage. Portez un décolleté légèrement plongeant, en V. Si vous avez la figure ronde, surélevez légèrement la coiffure par un effet de chignon tout en conservant près des joues quelques mèches plates afin de les ombrer, donc de les dissimuler.

# Participation des femmes de la terre au prochain Salon de l'agriculture

Le Salon National de l'Agriculture 1967 se tiendra à Montréal, du 17 au 26 février. Cette manifestation se déroulera cette année, à la fois au Palais du Commerce, à l'Aréna Maurice-Richard et au Centre sportif Paul-Sauvé. Ce 15e Salon, en traitant des problèmes techniques qui se posent au cultivateur essaiera de trouver des solutions à ceux qui, parallèlement touchent sa femme. L'accent sera mis au cours de ces dix jours sur la participation active des femmes dans l'exploitation familiale.

Au cours de la réunion préparatoire qui eût lieu ces jours

Le Salon de l'Agriculture, côté féminin, n'existerait pas sans défilé de mode ni démonstrations culinaires. Cet aspect ne fut pas négligé mais les organisateurs ont tenu à inclure un certain nombre de conférences ou d'exposés suivis de périodes de questions ayant pour but de renseigner le public sur des sujets vitaux dans la gestion d'une exploitation familiale.

## POUR MIEUX SE RENSEIGNER

L'ARDA organisera probablement un colloque au cours duquel quelques cultivateurs explique-

ters d'Ottawa, du Québec et du Nouveau-Brunswick. La Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture d'Ottawa fera une série de démonstrations axées sur le thème "Achat judicieux"; le ministère des Pêcheries du Québec donnera tous les jours une démonstration de plats de poisson.

Comme par les années passées le Nouveau-Brunswick présentera une série de démonstrations culinaires sur la pomme de terre. Cette année, un livre de cuisine acadienne, correspondant à un "projet du centenaire" sera mis en vente au kiosque de cette province. D'autre part, de nouvelles recettes seront distribuées sous forme de cartes pouvant entrer dans un fichier de recettes. Ce fichier pourra d'ailleurs être obtenu en remplissant une formule spéciale. Mlle Marielle Gervais jouera, cette année, le rôle de Reine de la Pomme de Terre.

Le concours annuel organisé par Robin Hood portera sur la confection d'un pâté au poulet.

## LE COTON ET LA MODE

Le défilé de mode se déroulera sur la grande estrade et dans la salle des démonstrations. Le thème choisi: le coton dans la mode. Cette fibre sera utilisée dans tous les modèles présentés, de la lingerie aux vêtements de sport. Chaque défilé se terminera par la présentation de costumes de 1867 reconstitués (en coton) d'après des modèles d'époque. Parmi les mannequins qui modèleront cette collection, il y aura Miss Toronto 1966, Mlle Lucile Boucher, de Québec.

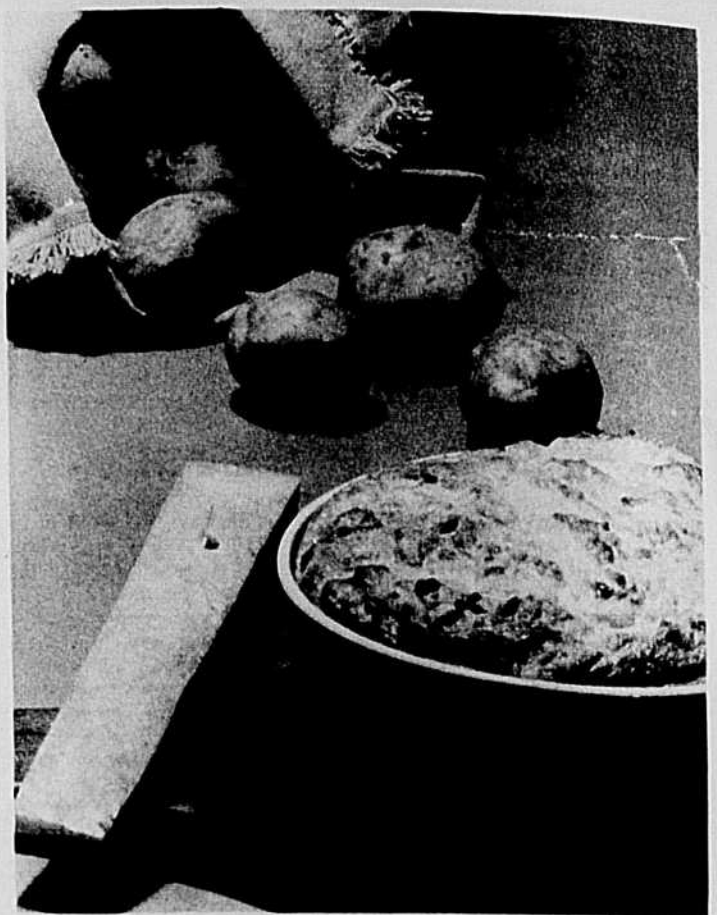
## Billet

### Novembre

Il nous revient régulièrement ce mois surnommé "Le mois des Morts". Je me suis toujours demandé pourquoi une telle dénomination liée à ces jours d'automne les plus tristes, les plus changeants dans la température, les plus propices aux idées sombres. Est-ce le souvenir des disparus qui évoque cette tristesse du temps, des choses et des idées? Ce qu'il faut lutter contre la grisaille des jours douloureux que novembre nous rappelle et se cramponner à l'espérance chrétienne. Les disparus possèdent la vérité. Ils savent maintenant que tous les courants d'idées qui troublent les faibles humains que nous sommes, ne sont que des leurres qui masquent nos volontés et les rendent inopérantes.

Novembre... tu dois être un mois de joie parce que ceux qui nous ont précédés sont en repos; là, ils connaissent le vrai sens de l'amour. N'oublions pas ceux qui regretteront d'avoir sur terre, rejeté les vrais... Novembre... tu n'as pas que des moments de tristesse... Novembre, aux jours courts, aux matins brumeux, je te salue! Novembre, aux aurores rosées et discrètes à la fois, aux couchants pailletés d'or, de rose, de mauve, je te salue! Novembre... mois de l'espérance, prélude aux jours ensoleillés, aux joies du sport, à toutes les festivités de la Noël et du premier de l'An, sois le bienvenu. Malgré les souvenirs que tu suscites, tu préludes à notre joie. Nous t'acceptons pour ce que tu es et pour ce que tu nous vauds...

Marie DUPUIS



**VARIEZ LA PRESENTATION DES POMMES DE TERRE!** Les pommes de terre ont une allure nouvelle. En effet, ce soufflé aux pommes de terre et au fromage est une préparation contenant des pommes de terre en purée, du fromage cheddar, des oeufs et du lait. La recette de ce mets provient de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada.

## Apprêtez les pommes de terre différemment!

Comme un grand nombre d'aliments que l'on prend pour acquis, la pomme de terre est devenue partie intégrante de nos menus. En effet, certaines gens pourraient même en consommer trois fois par jour, tous les jours de la semaine.

A la maison, les pommes de terre sont le plus souvent présentées bouillies, en purée, frites ou cuites au four. Mais, vous constaterez facilement dans les restaurants fashionables qu'elles sont servies sous des noms sophistiqués tels: "duchesse", "lyonnaise", "noisettes", etc. Toutes les maîtresses de maison, avec un peu d'ingéniosité, peuvent offrir aux membres de leur famille ou à leurs invités des pommes de terre toute endimanchées.

Il existe de nombreuses façons de préparer les pommes de terre. La publication no 1058, intitulée "Les pommes de terre" vous offre au-delà de cinquante façons de les apprêter. Pour obtenir un exemplaire gratuit de cette brochure, faites parvenir votre demande à la Division de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

Les économistes ménagères de la Section des consommateurs de ce ministère suggèrent d'essayer les recettes suivantes de pommes de terre. Les vôtres ne reconnaîtront plus ce légume si "ordinaire" et seront ravis du changement.

### SOUFFLÉ AUX POMMES DE TERRE ET FROMAGE

1 tasse (1/4 livre) de fromage cheddar, râpé  
2 c. à table de beurre  
2 tasses de pommes de terre pilées, chaudes  
2 jaunes d'oeufs battus  
1/2 tasse de lait  
1 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
1/8 c. à thé de moutarde en poudre  
2 blancs d'oeufs  
Incorporer le fromage et le beurre aux pommes de terre.

Mêler les jaunes d'oeufs, le lait et les ingrédients secs et les ajouter au mélange de pommes de terre; fouetter jusqu'à ce que lisse.

Battre les blancs d'oeufs jusqu'à ce que fermes et secs. Incorporer au mélange de pommes de terre. Déposer dans un plat à four graissé d'une capacité de 4 tasses. Cuire à 350°F, jusqu'à ce que doré, 40 à 45 minutes. 4 portions.

### POMMES DE TERRE DORÉES AU CARL

1/2 tasse d'oignon haché fin  
1/4 tasse de beurre  
2 c. à thé de poudre de carl  
3 tasses de pommes de terre cuites, coupées en lamelles  
1 cube de bouillon de poulet  
1/2 tasse d'eau bouillante  
1 c. à thé de sel  
Pincée de poivre  
1 1/2 c. à thé de jus de citron  
Sauter l'oignon dans le beurre jusqu'à ce que transparent, environ 5 minutes. Assaisonner

(Suite à la page 14)

### VOUS POUVEZ COMBATTRE L'EMBOPOINT

L'embonpoint est souvent dû à une mauvaise élimination des déchets, par manque d'activités physiques adéquates ou par suite d'habitudes alimentaires défectueuses. Dans ce cas, le Thé des Carmélites se montre utile. Grâce à son action éliminante, diurétique et légèrement laxative, ce remède active et facilite l'assimilation des aliments et aide à l'expulsion des déchets, sans déprimer l'organisme.

Le Thé des Carmélites est exclusivement composé de plantes médicinales récoltées sous la surveillance d'experts et il est vendu en pharmacie.

le Thé des Carmélites

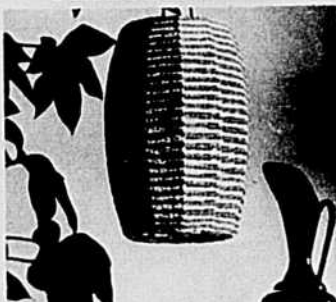


Photo prise à l'occasion de la réunion du Comité féminin du 15e Salon National de l'Agriculture qui se tiendra du 17 au 26 février à l'Aréna Maurice-Richard. Ce comité a jeté les bases de son programme en consultant les représentantes de deux associations féminines rurales groupant environ 85,000 femmes. Sur la photo, nous remarquons, de gauche à droite: Mme H. Moreau, représentant les 40,000 membres des Cercles de Fermières; M. Jacques de Broin, de l'Expo '67 et président du Salon; Mlle Henriette Rouleau, présidente du Comité féminin du Salon; Mlle Jeanne Larose, porte-parole des 35,000 adhérentes à l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale.

derniers, le Comité féminin du Salon a jeté les bases de son programme en consultant les représentantes de deux associations féminines rurales groupant environ 85,000 femmes. Au cours de cette réunion, l'hon. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la colonisation, annonça la participation de son ministère au Salon.

Le programme ébauché est composé de façon à intéresser le public rural et citadin qui fréquente le salon à peu près dans la même proportion. Mlle Jeanne Larose représentait, lors de cette première réunion, l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale (AFEAS), refondateur de l'Union Catholique des Femmes Rurales et des Cercles d'Economie Domestique et porte-parole à la fois des groupements citadins, ruraux agricoles et ruraux non-agricoles; Mme Hectore Moreau assistait à cette réunion à titre de coordonnatrice des Cercles de Fermières.

## PATRON GRATUIT



**ABAT-JOUR POUR LAMPE DE FANTAISIE.** Vous possédez sans doute des vieilles montures d'abat-jour... trop jolies pour être mises au rebut. Voici un moyen pratique de les utiliser: elles iront finir leurs jours sous forme de lampes.

Pour obtenir ce patron gratuit - Inscrivez votre nom et adresse sur une enveloppe affranchie - Ajoutez le numéro du patron: C-9290-F et 10¢ pour frais de manutention - Incluez le tout dans une enveloppe adressée à: Service des Patrons - La Terre de Chez-Nous - 515 Viger, Montréal 24

ront le pourquoi de leur réussite; le comité féminin projette d'organiser une manifestation semblable où des femmes de cultivateurs à la tête d'une entreprise rentable, parleront des problèmes auxquels elles ont eu à faire face et comment elles ont secondé leur mari dans la gestion de leur ferme.

Les Caisses Populaires Desjardins donneront une série d'exposés suivis de périodes de questions sur le "BUDGET". Ce sujet sera traité sous tous ses aspects et le crédit n'en sera qu'un. Le visiteur pourra se renseigner au cours de ces discussions sur le mouvement "coopératif" qui, de l'avis des spécialistes, demande une éducation du public avant de pouvoir porter fruit.

L'Institut de Technologie agricole de St-Hyacinthe aura un stand où l'on pourra se renseigner sur les conditions d'admission à l'école et sur les débouchés qu'elle offre. Les adolescents trouveront là, des réponses à leur problème d'avenir.

De plus, l'Institut donnera une série de démonstrations de technologie alimentaire en partant d'un produit. On choisira tout probablement le fromage en illustrant ses différents procédés de fabrication, en précisant la valeur alimentaire, les qualités de conservation, etc... L'épreuve du lait au babcock pourra renseigner les cultivateurs sur cette question controversée de la teneur en gras de ce produit.

L'Hydro-Québec qui aura un stand général organisera une série de démonstrations sur deux sujets susceptibles de renseigner utilement les visiteuses: "L'hôtesse à table" (étiquette et utilisation des petits appareils ménagers); "Electricité et sécurité". Ces exposés seront faits par des démonstrations de toutes les régions de façon à pouvoir toucher le public de l'extérieur.

## DÉMONSTRATIONS CULINAIRES

Les démonstrations culinaires seront assurées par les minis-

# ANNONCES CLASSÉES

**COUT DE L'INSERTION:** 10 cents le mot. Prix minimum \$2.00. Titre en 8 points noirs capital: \$2.00. Annonces classées commerciales (avec ou sans cadre): 70 cents la ligne agate. CASE: 50 cents.

**RABAIS** de 20% pour 5 insertions consécutives ou plus du même texte. **DONNEZ CLAIEMENT** vos instructions: nom, adresse, nombre d'insertions, etc.

Les annonces classées sont **STRICTEMENT PAYABLES D'AVANCE**. Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressées comme suit:

**LES ANNONCES CLASSEES  
LA TERRE DE CHEZ NOUS**  
515, avenue Viger, Montréal, Qué.  
Tél.: 288-4285

## AGENTS DEMANDES

**BONS REVENUS**, vendant vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1934. Echantillons attrayants se vendant facilement. Plein temps ou partiel. Bonnes commissions, bas prix, compléments gratuits. Expérience non requise. Ecrivez pour échantillons. **DAVENTRY TAILORS**, DEPT T., CASIER 3014, MONTREAL.

**REVENU supplémentaire**! Venez nos vêtements sur mesures. Garantis par une maison des plus réputées. Habits gratuits. Instructions faciles. Nécessaire de vente gratis. Ecrivez à: **RIEUAU TAILORING**, CASIER 128, STATION "N", MONTREAL.

**PROFITS 100%**. Hommes, femmes. A temps plein ou partiel. 350 item. Pas besoin d'expérience. Succès assuré. Pas d'essai gratis de 30 jours. Sans obligations. Ecrivez à: **PRODUITS FAULA**, 21 ST-PAUL EST, MONTREAL.

**ENNUIS financiers résolus**! \$80, à \$100 par semaine pour vendeurs déterminés et ambitieux. Ventes faciles avec spéciaux, concours d'automne, produits gratuits. **FAMILEX**, 1600 DE LORIMER, MONTREAL.

## AIGUISAGE

**CULTIVATEURS** - Chaque lame de "clippers" pour vaches, moutons, aligée sur machine diamantée, coupe plus longtemps - 75c. set. Nous réparons correctement votre tondeuse électrique. **STEWART** lorsque nécessaire. Charge raisonnable, ouvrage garanti, retour rapide. Fermiers ne confiez pas vos réparations et aiguisage à tout hasard; mieux - vous des démolitions. Seul Atelier **Stewart** à Pierreville. Entière satisfaction en adressant **ATELIER REPARATION STEWART ENR.** **ELECTRIQUE OFFICE 156**, PIERREVILLE, CTE YAMASKA.

**FAITES aiguiser vos lames de clip-pers à vaches, moutons, par une maison responsable qui vous offre un aiguisage garanti à l'huile, 75c. set.** Nous possédons un outillage ultramoderne pour la réparation de clip-pers électriques, avec 10% d'escompte; ouvrage garanti. S'adresser: **LA MAISON D'AIGUISAGE STEWART**, CASIER POSTAL 24, SOREL, QUE.

**AIGUISAGE lames, clip-pers, vaches, moutons, huile 50c. set, garanti tondeur votre troupeau.** Nous avons un département spécial pour réparation tondeuses, vente de: **BOURQUE**. Ouvrage garanti. S'adresser: **STATION D'AIGUISAGE STEWART**, 230 PRINCE, SOREL.

**AIGUISAGE, Réparation Stewart**, clip-pers d'animaux, barbiers, 75c. set, coupe durable à chaque set. Véritable usine reconnue pour la réparation, l'aiguisage défilant toute compétition; personnel expert, ouvrage garanti, service rapide. Attention aux imitateurs, nous avons une seule adresse pour Pierreville et la province. Adresse: **L'USINE D'AIGUISAGE STEWART**, DEPT. 104, PIERREVILLE, CTE YAMASKA, QUE.

**MESSEURS**, confiez-nous vos lames de "clippers". Aiguisage à l'huile, ouvrage garanti, \$1.00 le set. Anciennement du "Château de Blois". Nouvelle adresse: **EMILE BOLDUC**, 555 RUE DES FORGES, TROIS-RIVIERES.

**CULTIVATEURS**, aiguisons lames clip-pers Stewart, Oster, vaches, moutons, 75c. huile. Réparons, vendons tondeuses défectueuses. Ouvrage garanti, retour même jour. S'adresser: **STATION SUNBEAM, CASE POSTALE 245**, SOREL.

**AIGUISONS lames, clip-pers, vaches, moutons 75c. huile, ouvrage garanti, retour même jour, garanti tondeur votre troupeau, PROPRIETAIRE D'AIGUISAGE SUNBEAM**, 232 PRINCE, SOREL.

**AIGUISONS lames, clip-pers d'animaux 75c. set à l'huile.** Réparons clip-pers électriques Stewart. Ouvrage garanti. Prix réduit. Entière satisfaction. Adresses: **AIGUISAGE REPARATION STEWART**, PIERREVILLE, DEPT 176, QUE.

**NOUS aiguisons lames, clip-pers, vaches, moutons, Stewart, Oster, 75c. set.** Nous avons cette année la machine pour aiguisage et faire la réparation en 24 heures. Ouvrage garanti. Adressez vos colis à: **L'USINE D'AIGUISAGE SOREL**, 232 PRINCE, SOREL.

**AIGUISONS lames, clip-pers d'animaux, 75c. set; procédé exclusif, coupe garantie, supérieure à l'aiguisage diamantée.** Etablissement spécialisé en réparation de clip-pers électriques, un set est aiguisé gratuitement avec chaque clipper réparé. Nos nombreux clients l'apprécient. Ouvrage garanti. Retour rapide. Adresses: **SERVICE D'AIGUISAGE STEWART**, PIERREVILLE, CTE YAMASKA, P. QUE.

**CONFIEZ-NOUS votre aiguisage, lames, clip-pers, vaches, moutons.** Aiguisage garanti 75c. set d'après le tout nouveau procédé "66 - Première amélioration vraiment marquante dans l'aiguisage. Réparons clip-pers électriques Stewart avec graissage complet (gratuit). Une seule adresse à Sorel. **CENTRE D'AIGUISAGE (REPARATION) STEWART**, 134 LIMOGES, SOREL.

**CONFIEZ-NOUS aiguisage lames, clip-pers, vaches, moutons, 50c. huile.** Ouvrage garanti, retourné même jour. Adressez: **FERRONNERIE DEPT MORCEAUX CLIPPERS**, CASE POSTALE 245, SOREL.

**AIGUISAGE lames, clip-pers, vaches, moutons, Aiguisage à l'huile 75c. set.** Réparons clip-pers électriques, travail garanti. Prix modique. Bon service. Adressez: **L'USINE D'AIGUISAGE OSTER**, 134 LIMOGES, SOREL.

**AIGUISAGE garanti; tondeuses toutes sortes, à l'huile, au carburant.** Coupe durable, \$1.00 le set. Ajoutez frais de retour. **CIE D'AIGUISAGE ST-OURS**, CTE RICHELIEU.

**SERVICE d'aiguisage pour vos lames de clip-pers.** Ouvrage fait à l'huile et garanti. Pour service rapide, adressez: **BOLDUC & FILS**, 8875 BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIERES.

**CULTIVATEURS**! Chaque lame de clipper pour vaches, moutons, aiguisée avec procédé exclusif, durcit les lames, coupe plus longtemps. Prix 50c. pièce, ajoutez frais retour. Nous réparons correctement votre tondeuse électrique. **Stewart** lorsque nécessaire. Personnel expert. Prix réduit. Ouvrage garanti, retourné même jour. Envoyez avant l'encollement. Conservez cette adresse: **STEWART APPLIANCE SERVICE**, PIERREVILLE, CTE YAMASKA, QUE.

## PICARD ANIMAUX MORTS

Défions toute compétition

Nous achetons les animaux morts ou vivants et nous offrons un bon prix. Nous détenons un permis du gouvernement. Nous allons chercher les animaux à 30 ou 35 milles de St-Hyacinthe. A. PICARD ENR., Entrepôt dans le 4ème Rang. STE-ROSALIE, ST-HYACINTHE.

**Téléphonex**  
(charges reversées)  
**773-2939**  
**Succursale**  
**Ste-Sabine**  
**Tél.: N.D. de Stanbridge**  
**296-4403**

## ANIMAUX A VENDRE

Le seul commerçant de la province qui achète directement des mêmes éleveurs de l'Ontario depuis 35 ans et NON PAS DES ENCANS. Nous avons toujours un vaste choix de vaches Holstein pur-sang, classées et croisées. Conditions de paiements et échanges acceptées. Pour plus amples détails:

**LOUIS PINSKY,**  
**LES FERMES DUBOIS,**  
54 COTE SUD, STE-THERESE DE BLAINVILLE,  
TEL: 435-0220.

**LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS AU QUEBEC DE VACHES EPROUVÉES**

**VACHES laitières Holstein, croisées ou pur-sang, vêlant en tout temps.** S'adresser à: **FERME ROLLAND CHARBONNEAU**, 251 DES TERRASSES, AUTEUIL, TEL: 622-1225.

**VACHES et taures Holstein vêlant en tout temps, provenant du Québec et de l'Ontario.** **DENIS TRUDEAU, STE-JULIE**, CTE VERCHERES. TEL: 649-1169.

**VACHES laitières Holstein, croisées ou pur-sang, vêlant en tout temps, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario et non des encans.** Certificat de santé fourni. Livraison gratuite par camion. Jusqu'à 3 ans pour payer. **ROBERT DE GRANDPRE**, 832 GRENDE COTE, BERTHER, CTE BERTHER, TEL: 836-4809.

**BOEUFs et génisses Hereford enregistrés, de 6 mois à 2 ans.** Porcs Tamworth enregistrés, de 2 à 8 mois. Verrats prêts pour le service. **AIME LABONTE**, ST-GILLES, CTE LOTBINIERE. TEL: 269-3395.

## HOLSTEIN

Attention Cultivateurs qui avez besoin de bonnes vaches et taures fraîches vèlées ou devant vèler sous peu. **PHILIPPE CARRIER**, PINTENDRE, LEVIS - 837-7013.

**BOEUFs, génisses, enregistrés, Polled Hereford, 6-9 mois, qualités oetrol gouvernement.** **CHARLES-AUGUSTE ROY**, ST-ISIDORE, CTE DORCHESTER TEL: 646-5520.

**HEREFORD** - Taureaux, 6 génisses 8-10 mois, enregistrés, avec cornes; qualités oetrol gouvernement. **PAUL-ETIENNE LAPORTE**, ST-NORBERT, BERTHER. -836-3308.

**HEREFORD** enregistrés, boeufs, vaches, génisses de choix, qualités pour oetrol. **CONRAD TOUTANT**, LA PERADE, CTE CHAMPLAIN. TEL: 209-S-1.

**BON** vendeur de la province qui achète directement des éleveurs de l'Ontario, vaches pur-sang à leur premier ou deuxième veau. Conditions de paiements. Aussi juments pour l'urine. Venez voir. **MAURICE CHAMPAGNE**, CHEMIN ST-SERAPHIN, KINGSEY FALLS. TEL: WARWICK, 358-2788.

**VEAUX Holstein X Shorthorns** - Pur-sang Shorthorns; venez les voir. L'amélioration rapporte plus d'argent. **THOMAS TREPANIER**, ST-LUDGER, CTE FRONTENAC.

**HOLSTEIN** - Fils de Moose (TB) 21,022 - 3.7% - Carol (TB) 14,647 - 4.1% - Gabelle (BP) 15,664 - 4.2% - Père "Excellent". **GEORGES LEMYRE**, MASKINONGE.

**CHENS** - Collie mâles, 3 mois \$14.00 - femelles \$9.00 - St-Bernard X Collie, mâle 2 mois, \$12.00 - femelles \$8.00 - TV Collie, mâle 3 mois, \$15.00 - femelles \$10.00 - Pollicier X Collie, mâle 2 mois, \$12.00 - femelles \$6.00 - bons gardiens pour troupeau, 1 an, \$30.00 - femelles \$25.00 - N'envoyez pas d'argent. Livraison C.O.D. - Inspection complète sur réception. **EDNA HESS**, BOITE 113, SOUTH MOUNTAIN, ONTARIO.

**TRIETES** de choix enregistrées, première et deuxième portée, gestantes et sur le point de mettre bas, Landrace, Yorkshire, Lacombe, English Large White. Taureaux prêts pour le service, jeunes porcs de tous âges. Aussi Tamworth, hybrides Tachetés Bleus, English Large Black. Catalogue. **TWEDDLE FARMS**, FERGUS, ONTARIO.

**JEUNE** taureau Holstein d'un an, enregistré, à vendre. Mère classée "Bonne Plus" avec 103,629 lb de lait, moyenne de gras 4.5% en 7 lactations. S'adresser: **LEO A. NORMANDIN**, BAS RIVIERE SUD, ST-CESAIRES. TEL: 536-2106.

**TAURES** et vaches Holstein, pur-sang ou croisées, venant de l'Ontario, vêlant novembre et décembre. Certificats de santé fournis. Bonnes conditions. **CHOUINARD & FRERES**, STE-FLAVIE CTE MATANE. TEL: 775-7018.

## ANIMAUX MORTS

**ACHETONS** animaux morts et vivants, offrons le meilleur prix pour vaches et chevaux. Permis du gouvernement. Alions distance 30-35 milles de St-Hyacinthe. J. Y. COUTURE ENR., STE-CECILE DE MILTON. TELEPHONEZ: GRANBY, 378-8132 (charges renversées).

## A VENDRE DIVERS

**B éton  
E tanche  
A rmé  
U nique  
D urable  
R emarqué  
Y ... est un peu là !**  
Diam. - 14-16-18-20-24  
vidéo "PATZ".

## SILOS BEAUDRY

St-Marc, Cte de Verchères.  
514-584-2348

**2 SERRES** 40 x 30 et 40 x 60, fournaise et vignerie; en très bon ordre - 3 stalles d'écurie, crèches, divisions, portes en fer galvanisé - 2 lits doubles avec matelas - Poêle combiné bois et électricité. S'adresser à: **ELOI MARTIN**, 31 PHILIPS, SENNEVILLE. TEL: 453-2210.

**ACCESSOIRES** pour sucrerie - seaux à seve - 675 bassins à eau, etc. S'adresser: **PAUL HELIE**, PRECIEUX SANG, CTE NICOLET. TEL: 14 sonnez 1-3.

## ENCANS PUBLICS

**50 VACHES** à lait de toutes races, fraîches vèlées ou à la veille de vèler, sont offertes chaque vendredi et samedi à l'écurie Paul Bernard dans le village de St-Pie de Bagot. Ces vaches proviennent du Québec et de l'Ontario. Les cultivateurs qui ont besoin de quelques vaches sont les bienvenus à notre établissement. Les cultivateurs et marchands qui ont de bonnes vaches à lait à faire vendre peuvent les emmener chaque vendredi ou samedi, nous pourrions les vendre. Informations: **PAUL BERNARD**, ST-PIE DE BAGOT. TEL: 772-2492.

## ENCAN

chez M. LUC CROTEAU,  
**RANG DE LA CARRIERE,**  
**UPTON, CTE BAGOT,**  
(à un mille du village),  
Samedi, le 26 novembre 1966,  
à 12 h. 30 précis.

Sera vendu: un excellent troupeau de choix comprenant: 22 vaches à lait Holstein, 4 taures de 1 1/2 an, 3 veaux du printemps, 1 boeuf de 1 1/2 an. Le troupeau est clair de test fédéral. 19 truies portières, plusieurs avec petits. Tracteur David Brown No 880 Diesel, 2 ans d'usage; Tracteur International No 300 avec chargeuse en avant, très propre; Faucheuse International; Presse No 46, 2 ans d'usage; Fendeur Pollard; 2 voitures doubles sur pneus Normand; Monte-Balles 24 pi. sur pneus; Herse à roulettes Int. hydraulique, neuve; Niveleuse; Charrue à rigoles; Herse à ressort; Frigidair à lait capacité 10 bidons, porte de côté; 15 bidons; Trayeuse Surge 2 chaudières, installation pour 22 vaches; 3,000 balles de foin; une foule d'autres articles trop long à énumérer. La terre est vendue.

**PLANS**  
**PROVINCIAL ET**  
**FEDERAL ACCEPTES**  
**AVEC REFERENCES.**

**MARCEL LAMBERT**,  
Encanteur Licencié,  
ST-GERMAIN, CTE DRUMMOND,  
TEL: 395-4409.

## ENCAN

Mercredi le 30 novembre,  
1966, à 1.30 p.m. précise  
à la Ferme de MME M. HUGGS,  
2 milles au sud de LACOLLE,  
Route 9-B, P. Qué.

Sera vendu: 30 têtes d'animaux Holstein - 7 têtes Guernsey - 12 vaches fraîches vèlées, 5 devant vèler en décembre, 1 due en janvier et 1 due en février. 3 grosses taures dues en janvier. 1 taureau de 3 ans, 4 taures de 2 ans, non saillies. 6 taures de moins d'un an. Bonnes vaches laitières. CECI EST UN TRÈS BON TROUPEAU.

**LYELL J. GRAHAM**, Encanteur,  
Athelstan, Cte Huntingdon,  
TEL: Huntingdon, 264-2289.

## BOIS USAGÉ BOIS DE CHARS

**ACHETEZ DU BOIS DE CHARS**  
**PLANCHES** emb. 1" x 6" x 8'16" à \$55.00 du mille. **Madrriers** emb. 13/4" x 2 1/2" largeur 5" à 9" longueur 9' à \$50.00 du mille. Mise de côté et plans de finance à long terme. **MAGNAN LUMBER CO. INC.**, 2461 RUE MANUFACTURES, POINTE-ST-CHARLES, MONTREAL 22, TEL: 933-4289.

## COURS FEMMES-FILLES

## ACADEMIE DE COIFFURE FLOGAGNON

Cours de base en coiffure féminine, le jour. Laissez-nous vous enseigner en 6 mois avec nos méthodes faciles et modernes.

Dates d'inscription:

1er cours 15 au 31 décembre '66  
2ème Cours, 15 au 31 mars '67.  
**THEORIE-PRACTIQUE - CERTIFICAT**. Ecole détenant un permis en vertu des Ecoles Professionnelles Privées.  
3565A Du Souvenir,  
**CHOMEDEY, LAVAL.**  
TEL: 681-1511

## Femmes, filles demandées

**AIDE domestique**, 18-35 ans. Bonnes conditions. 2 enfants 7 - 4 1/2 ans. Chambre, télévision, \$35.00 semaine. **MME GAGNE**, 670 BOUL. LEBLANC, DUVERNOY, LAVAL.

**JEUNE** fille pour service domestique dans l'est de Montréal. Bon salaire. 2 enfants. **MME A. CARPENTIER**, 5455 CARIGNAN, MONTREAL 5. TEL: 254-3025.

**BONNE** demandée. Bon chez soi. Chambre privée avec T.V. **MME IVAN DESJARDINS**, 300 MONTÉE OUDART, STE THERESE DE BLAINVILLE. TEL: 435-7525.

**JEUNE** fille, légers travaux de ménage. Jumeaux de 20 mois. Chambre seule, T.V. Semaine de 5 jours. Banlieue Montréal. **MME B. LAX**, 344 SEIGNOURY, ST-HILAIRE. TEL: 467-7334.

**AIDE MENAGERE**, aimant enfants, 4 d'âge scolaire. Chambre, T.V. et salle de toilette privées. Très bon salaire. Position à l'année. Expérience et références exigées. **MME ROBERT SENECAL**, 12,305 PLACE RENE GUNETTE, MONTREAL 12.

**FAMILLE** canadienne-française catholique recherche une aide ménagère pour travail permanent. S.V.P. écrire à: **MME GUY L'ESPERANCE**, 2130 CAMBRIDGE, MONTREAL 16 ou téléphoner du lundi au vendredi de 9 hres à 5 hres à: 270-6645.

## Fils, tissus coupons

**48 paires BAS NYLON**, dames à \$2.64 vendus comme rejet de moulin. 12 paires de BAS HOMMES à \$2.88; 12 paires BAS ENFANTS sec. unis ou rayés à \$2.25, reprisés et bien assortis. **POLY-ON** pour tricot et artisanat, 25 teintes ass. Prix-la lb: 2.50 Echantillons gratuits sur demande.  
**L. THERRIEN INC.**, DEPT. T.C. 131, VICTORIAVILLE, P. QUE.

**FILS à tisser** naturel 2/16 2/8 \$1.10 à \$1.25 lb - Jersey pâle .35c. lb - foncé .45c. lb - Jersey couleurs spéciales, rouge, etc., .50c. lb - Laine et métallique. **G. LEGAULT**, 5960, RUE ALPHONSE, BROSSARDVILLE.

## POLYPROPYLENE - LISIERE!

Polypropylène, 1 brin et 3 brins. Nouveauté pour tricoter: chandails, vestes, mitaines, robes. Lisieres de nylon fin 15 deniers, pour tricoter les pantoufles. Tricotette et jersey de coton pour le tissage. Grand choix de couleurs.

Demandez catalogue gratis. Ajoutez 10c. pour échantillons.

**FOYER D'ECONOMIE**  
**172 DALHOUSIE, MONTREAL**

## COUPONS 50% réduction

1/2 vge et plus appareillés

**COTON PERCALE**, délicats imprimés ou barrés. Coupons pour tates d'o-reillers. Pqt. 2 lb \$3.15.  
**FLANELLETTE FLEURIE** à pyjamas. Coupons 1/2 à 1 vge, Pqt 5 lb (env 23 vgs car) \$6.21 pqt.  
**TISSU** à linge de vaisselle, assorti. Pqt 2 lb (env 15 vgs) pour \$1.40.  
Coupons de **CELANESE**, taffetas, satin, etc. Coupons 1/2 à 2 vgs. Couleurs assorties. Pqt 3 lb (env 12 vgs car) \$3.59 le pqt.  
**COTON BLANC "Wabasso"** 40 po. large. Coupon 1/2 à 1 1/2 vgs. 2 lb (env 9 vgs car) \$2.00.  
**COUVERTURES EN EDREDON**. Coupons 1/2 à 2 vgs. Couleurs assorties. Pqt 5 lb pour \$3.50.  
**COUVERTURES** pour bébés, toutes faites. Légères imperfections. Pqt 2 lb pour \$4.00.  
**PERCALE** non blanchi, pour tates d'o-reillers. Coupons 1 à 5 vgs. Pqt 3 lb (env 12 vgs car) \$3.60.  
**SACS FLEURIS** en coton neuf, mal imprimé. 25 sacs pour \$5.00.  
**RETAILLES** en coton fleuri. 3 lb \$1.00  
**BOUTONS**, toutes sortes. 1 lb \$1.40

## SYNDICAT DES COUPONS

Boite 575, Montréal

**LISIERES** à tisser, au prix du gros, blanc .20 la lb, pâle .30 la lb, rose et bleu .25 la lb, foncé .45 la lb. Demandez nos échantillons et circulaires gratuits. **BERTROY TEXTILES ENR.**, C. P. 172, DRUMMONDVILLE, QUE.

Nouvelle Succursale,  
1494 Ontario Est, MONTREAL,  
TEL: 522-3332

Pour clients sur rendez-vous le soir  
**POLYON** en vrac 88 lb - 100 lb \$65.00 - 400 lb \$200. **FILS A TISSER** .75c. lb - Jersey taillé large 25 lb \$4.77 - Jersey taillé fin; nylon ou coton .40c. lb  
**DRAPERIE FIBRE DE VERRE**, .79 vge, 10 vges pour \$6.95  
Choix de **SATIN PIQUE**, \$1.00 vge.  
**COTON** à drap 84", .77 vge... etc.  
Votre commerce avec \$150.  
Information et échantillons, 25,  
**MME I. SCHAEFER LTEE**  
318 rue Hériot, Drummondville, P. Q.

## HOMMES DEMANDES

## DETECTIVES

Devenez détective ou investigateur. Hommes, femmes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à: **COURS GENERAL D'INVESTIGATION**, DEPT 7, 640 rue CATHART, Suite 100, Montréal et recevez gratuitement: "LE LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION" avec tous les détails.

**JEUNE** homme demandé pour ferme laitière, si possible avec expérience. Ouvrage à l'année. Logé, nourri. S'adresser à: **FIRMIN DESJARDINS**, 314 COTE SUD, STE-THERESE. TEL: 435-4630.

**HOMME** demandé, travail chez jardinier. Travail à l'intérieur l'hiver. **LIONEL CORBEIL**, 681-25ème AVENUE, ST-EUSTACHE. TEL: 473-2360.

**HOMME** marié, avec expérience pour travailler sur ferme laitière. Travail à l'année. Maison fournie. **HENRI GUAY**, CLAREVILLE, MISSIS-QUI. TEL: 294-5393.

**HOMME** demandé, travail général, ferme laitière. Logement neuf fourni, situé dans le village. Salaire selon compétence. **LIONEL PROULX**, ST-GEORGES DE WINDSOR, CTE RICHMOND. TEL: 36 - S - 2.

**JEUNE** homme demandé pour travail sur ferme laitière. \$20.00 par semaine, logé, nourri. **EVANGELISTE PAQUETTE**, ST-JEROME. TEL: GE.8-3002.

**GARCON**, 15 à 20 ans, pour travail sur ferme. Logé, nourri. **GERARD GOYETTE**, 4ème RANG, MONT-ST-GREGOIRE, IBERVILLE. - 347-7735.

**LES SYSTEMES à traire CHOREBOY** sont vendus et entretenus par le Centre Chore-Boy, 228, boulevard St-Joseph, St-Jean, Qué. et leurs agents autorisés dans la province.

**TRAYEUSE** Viking, 2 chaudières, compresseur, tuyauterie, un an d'usage, très propre, prix raisonnable. 5037 AVENUE ROYALE, BOISCHATEL, P. Qué. - 822-2248

**MAISONS A VENDRE**

**MAISON** avec épicerie, logement en arrière. Logement dans le haut. S'adresser le soir après 5 heures à: 545, MISSISQUOI, IBERVILLE.

## ON DEMANDE

**ACHETEUR** en tout temps de bons Seaux à seve d'érable, d'au moins 1 1/2 gallon. Vendeur d'équipements d'érablières, évaporateurs, etc., etc., de Small Brothers et de H.E. Cantin. S'adresser à: **H.O. BERNIER**, ST-MARCEL, CTE L'ISLET.

**ACHETERAIS** un taureau Holstein de 15 mois à 2 ans, prêt pour la production. **MARCEL DONALDSON**, 225 ROUGEMONT, VILLE JACQUES-CARTIER. TEL: 674-4075.

**ACHETEURS** en tout temps de roulant et d'animaux. Aussi Acheteur de Chaudières d'érable de 1 1/2 et 2 gallons. S'adresser à: **PHILIPPE PICHE**, ST-SYLVRE, CTE NICOLET, TEL: 20-11 ou à **JEAN-MARC LEBLANC**, TEL: 23-S-1

Du 18 au 25 novembre

## Semaine Emile Nelligan

Dix-neuf ans, et déjà l'avenir est chargé de promesses... Mais hélas! le destin tragique d'Emile Nelligan devait mettre fin dès ce jeune âge, à sa vocation de poète. L'étincelle de son génie a cessé de jaillir. Emile Nelligan sombre dans ses rêves hallucinants. Désormais, il entre dans le monde irréel de ses cauchemars terrifiants. Il ne devait plus qu'exister jusqu'au jour de son ultime délivrance. Malgré ce drame intime qui l'a ravi trop tôt aux lettres du Canada français, l'oeuvre extraordinaire qu'a laissée ce poète romantique, place Emile Nelligan au sommet de notre littérature parmi nos meilleurs poètes d'expression française.

L'Association des Amis d'Emile Nelligan organise du 18 au 25 novembre une "Semaine Emile Nelligan", pour commémorer le souvenir de ce poète disparu il y a vingt-cinq ans. Cet hommage rendu à l'auteur du "Vaisseau d'Or", aura des échos dans tous les secteurs de notre vie intellectuelle. Dans le cadre de ces manifestations commémoratives, déjà plusieurs hommages ont été déjà rendus au poète

de "l'Idiot aux Cloches" et de "La Romance du Vin". La Société des poètes canadiens-français a rendu public le résultat du concours qu'elle avait organisé sous le thème "Hommage à Emile Nelligan". Le lauréat, M. Paul Andrinet de Montréal, a été proclamé au Salon du Livre de Québec. La compagnie Select a récemment lancé un disque de qualité. Sous le titre "Emile Nelligan, poète naufragé", un cycle de 27 poèmes choisis est recité par le poète bien connu Salvator-Catta. Une émission émouvante a été projetée sur le réseau de Radio-Canada au programme "Aujourd'hui". M. Luc Lacoursière, historien, les poètes Alfred Desrochers et Pierre Châtillon ont parlé de l'oeuvre et de la vie d'Emile Nelligan. Notre jeunesse ne demeure pas indifférente à ces manifestations. Le 14 novembre le club des Jnobs et le 17 novembre l'Age tendre, deux émissions Radio-Canada, consacreront leur programme au "poète naufragé". Un texte de Pierrette Champoux sera lu par l'auteur même à CKAC. Mlle Champoux consacrera une émission Nelligan au poste CKVL, de Verdun.

COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE  
SUR LES MACHINES AGRICOLES

## Demande d'envoi de mémoires

Les sociétés, organismes, associations et particuliers désirant donner des renseignements à la Commission royale d'enquête sur les machines agricoles sont invités à présenter des mémoires. La Commission a été chargée de faire enquête sur les coûts des machines agricoles et des pièces de réparation, et en particulier, sans restreindre la généralité de son mandat, de présenter un rapport concernant

- (1) les facteurs qui influent sur le prix que doit payer l'utilisateur de machines et d'outillage agricoles et de leurs pièces au Canada, y compris en ce qui touche l'effet des coûts de financement, de distribution et d'entretien sur le prix total de l'utilisateur;
- (2) les coûts que doit payer l'utilisateur de machines agricoles au Canada en comparaison des coûts que doivent payer les utilisateurs d'autres pays pour un matériel analogue, à la fois en chiffres absolus et par rapport aux coûts totaux;
- (3) la situation concurrentielle, présente et éventuelle, de l'industrie canadienne des machines agricoles au Canada et dans le commerce d'exportation, en comparaison des industries de machines agricoles d'autres pays, y compris une étude de l'activité en matière de recherches et de développement et du rapport existant entre cette activité et l'établissement de nouvelles installations au Canada;
- (4) le rapport passé et actuel entre le prix et la productivité des machines agricoles; et
- (5) les mesures qui contribueraient à l'expansion d'une production efficace des machines agricoles, à la réalisation de progrès technologiques, à l'amélioration des moyens de distribution, de financement et d'entretien et au relèvement de la situation concurrentielle de l'industrie, afin que les fermiers du Canada soient assurés de pouvoir bénéficier des prix les plus favorables et de la plus grande disponibilité en ce qui concerne les machines et les pièces.

La Commission projette de commencer ses audiences dans l'Ouest à Winnipeg en mars 1967, lesquelles seront suivies d'audiences dans l'Est et le Centre du Canada. Le calendrier définitif des audiences sera publié sous peu. Elles auront lieu dans les capitales de chaque province et en certaines autres grandes villes.

Tous ceux qui désirent présenter des mémoires doivent faire connaître leur intention à la Commission en faisant savoir dans quelle ville ils se présenteront.

On peut obtenir des exemplaires du mandat de la Commission l'assistance aux audiences en s'adressant à la soussignée.

La secrétaire administrative de la  
Commission royale d'enquête sur les  
machines agricoles

(Mme) H. M. Roney  
B.P. 1173  
Ottawa (Ontario)

## La société...

(Suite de la page 10)

droit international à l'université de Montréal, fit ressortir les difficultés qui surgiraient de ce régime.

Ce régime est compliqué, a-t-il dit, parce que premièrement il est à la fois séparatiste et communautaire; deuxièmement, il obligera les époux à tenir une comptabilité serrée de leurs biens propres et acquis pendant leur vie conjugale. Les difficultés surgiront dans la vie du mariage et à sa dissolution. Après vingt ou trente ans de mariage, quelle est la masse de biens propres et d'acquêts de chacun? Il y a également la possibilité, après avoir établi quatre masses de biens: biens propres et acquis de l'époux et biens propres et acquis de l'épouse d'accepter ou de refuser les acquis soit par une acceptation double ou unilatérale, soit par une renonciation double ou unilatérale.

AMÉLIORATION  
DU RÉGIME DE  
SÉPARATION DE BIENS

M. Jacques Melançon, conseiller en organisation financière, se dit d'accord avec ce nouveau régime sur le plan "idée". "Le travail rémunérateur des deux époux y est également reconnu", mais vue "la complexité du régime dans son application sur le plan économique et légal", il doute de sa survie.

Etant donné la tendance à choisir le régime de séparation de biens (70%), pourquoi ne pas l'améliorer afin de le rendre plus conforme aux besoins des couples québécois, affirme M. Melançon.

ET LE RÉGIME DE  
COMMUNAUTÉ DE BIENS?

M. l'abbé Ulysse Desrosiers, du Centre de consultation matrimoniale, fit remarquer que "le régime de communauté de biens serait sans doute idéal puisque en se donnant l'un à l'autre les époux ne font plus qu'une seule chair". Quant à la société d'acquêts, elle semblerait source de difficultés sociales, psychologiques et émotives. La femme retenue à la maison pour éduquer ses enfants serait tentée de sortir du foyer pour gagner de l'argent et participer aux acquis, ajoute le conférencier.

A la fin de son exposé, M. l'abbé Desrosiers demande que d'autres comités d'étude soient formés pour étudier de nouveau la formule "séparation de biens" qui est la plus populaire à l'heure actuelle.

UN RÉGIME QUI  
RECONNAÎT LE TRAVAIL  
DE LA FEMME AU FOYER

Mme Yvonne R. Raymond, travailleuse sociale, souleva deux conséquences découlant de la société d'acquêts, une sur le plan familial et l'autre sur le plan social. Comme "chacun des époux reste maître de son patrimoine et peut disposer de ses biens, tant propres qu'acquêts", la femme aura tendance à travailler à l'extérieur.

Deuxièmement, à la dissolution des biens, par la mort ou la séparation judiciaire, chaque époux conserve ses biens propres et peut accepter ou refuser le partage des acquis de son conjoint. Mme Raymond voit ici un encouragement à la séparation de corps des époux. Tout en prévoyant ces difficultés, un régime devrait penser à la femme qui remplit normalement les fonctions rattachées à sa charge.

Le régime de séparation de biens reconnaît et respecte l'égalité entre les époux. Ne devrait-il pas faire davantage et reconnaître les acquis d'une femme qui assume les responsabilités d'épouse et de mère, d'administratrice du budget, de cuisinière et ménagère, etc.?

L'échange entre les panelistes et l'assemblée fut des plus in-

NOTRE  
CRITIQUE  
POUR LES GRANDS  
POUR LES PETITS

## LES RÊVES IMPOSSIBLES

"C'est dans combien de jours Noël, maman? Je vais l'avoir mon fourneau Kennert, hein maman? ... Viens voir, ils le montrent à la télévision... Regarde comme c'est fin, on peut faire cuire tout ce qu'on veut!" ... Tous les jours, depuis trois semaines, les enfants d'Yvonne l'accablent de leurs projets. Ils sont conditionnés par tout ce qui sort de la boîte aux images. Ce que l'industrie mondiale du jouet offre de plus perfectionné est offert à grand renfort de publicité, aux heures d'écoute où les tout jeunes sont ravis à leur appareil. Le chantage devient encore plus pressant quand un de leurs personnages favoris interrompt son programme pour déclarer: "Mes petits enfants, demandez à vos parents de vous offrir ce beau jouet".

Yvonne part donc faire son petit tour des magasins. Les mères autour d'elle se pressent elles aussi près des comptoirs où sont entassés les jouets-vedettes de la télévision. Certaines clientes au manteau élimé dont les cheveux attendent depuis longtemps le coiffeur demandent gênées: "Est-ce qu'on peut payer cela à termes? ..." Payer à terme, ces beaux fourneaux Kennert à \$14.77 qui feront la joie de leurs petits. De petites qui rêvent depuis des semaines que c'est cela, et pas autre chose qu'elles auront à Noël. Yvonne retourne chez-elle. Ses autres enfants ont eux aussi, besoin d'étrennes, il y a de gros paiements à rencontrer pour le Crédit Agricole, sans compter que les vaches ont drôlement contribué à grossir les étrennes des petits du vétérinaire... Son boniment est tout près pour la petite: "Tu sais, ces fourneaux-là, ça se brise à rien, ensuite tu ne peux plus les faire chauffer. Les plus jeunes vont toujours avoir les mains dedans... Tu ne pourras jouer toute seule les premiers jours. Maman est bien trop occupée pour te montrer tout ça, le jour de Noël. Je te réserve à la place, une autre belle surprise bien plus durable. Pour ce qui est d'apprendre à cuisiner, tu pourras faire cuire des petits gâteaux dans mon four, quand tu voudras".

Yvonne a du cran. Elle sait faire face. Elle songe s'il ne serait pas possible que tous les parents qui en ont assez de ce lessivage de cerveau pour leurs

téressants et peut-être trop court au gré de quelques unes. La société deviendra-t-elle le nouveau régime matrimonial?... Il y a encore beaucoup de recherches à effectuer, tant par les femmes que par la Commission. Pour votre information personnelle, pourquoi n'étudiez-vous pas ce projet de régime matrimonial? En écrivant au Service de l'Information, Hôtel du Gouvernement, Québec, vous obtiendrez le Rapport du Comité des Régimes Matrimoniaux. Prix: \$1.50.

H. C.

Brevets d'invention  
MARQUES DE COMMERCE  
MARION, ROBIC & ROBIC  
ci-devant  
Marion & Marion  
2100, rue DRUMMOND  
MONTREAL, 25 - 288-2152

enfants se liguient ensemble afin de boycotter systématiquement tout ce qui est annoncé à outrance à la télévision. Encore un rêve impossible... Les postes de T.V. et les commerçants savent trop, toutes les bonnes affaires qu'ils escomptent, en s'adressant directement aux jeunes. Pourquoi ne laisserait-on pas les rêves des enfants à l'abri de cette commercialisation outragante, qui devient presque un chantage. Quand on pense que Noël est la fête de la pauvreté. C'est une insulte à la majorité des chrétiens que de voir la fête de l'Amour devenue une hantise, pour tous ceux que la fortune ne comble pas.

Au lendemain de Noël, les magasins laissent à sacrifice leur stock invendu. Ceux qui y sont allés faire un tour, s'en sont souvent mordus les pouces. Pourquoi pas cette année, des étrennes au Jour de l'An? Yvonne n'habite pas un pays lointain. Toute ressemblance avec des personnages réels n'est malheureusement pas une pure coïncidence.

Marie-Stéphane

## Apprêtez...

(Suite de la page 12)

de poudre de cari et cuire environ une minute de plus. Ajouter les pommes de terre et mélanger délicatement jusqu'à ce que le beurre soit absorbé, environ 2 minutes. Dissoudre le cube de bouillon dans l'eau bouillante, verser sur les pommes de terre et laisser mijoter jusqu'à ce que le liquide soit absorbé, environ 5 minutes. Assaisonner de sel, de poivre et de jus de citron. Cuire une minute de plus. 6 portions.

A VENDRE  
50  
Charolais

pur-sang enregistrés.  
Mâles et femelles  
de 6 mois à 4 ans

Provenant des meilleurs troupeaux Français et Américains

Prix raisonnables

## FERME ÉLIE

Vaudreuil, P.Q.

Gérant: H. Courchesne  
Tél.: 234-3277 - 453-6019

Nous sollicitons  
votre visite

OFFRE SENSATIONNELLE! OBTENEZ CES CADEAUX  
GRATIS!

NOUS DONNONS: Enregistreuses - tourne-disques - radios transistors - caméras - jumelles - montres - etc. Vous obtenez votre cadeau GRATUITMENT en achetant 20 styles "SELECT" à double cartouche. Ces styles "SELECT" à double cartouche vous changent l'écran rouge et bleu au choix - vous changent la couleur par une simple pression du pouce. Prix: de \$4 à \$99. Avec notre nouveau système de vente, vos clients pourront payer aussi peu que \$2 chaque style. Le prix maximum est de \$99 et il y en a de tous les prix. N'ENVIEZ PAS D'ARGENT. La vente terminée, retournez-nous l'argent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix.

Les AGENCES LE VICOMTE Enr.  
C.P. 592, Place d'Armes, Montréal

# REVUE des MARCHÉS



## PRODUITS AVICOLES

Les commentaires et les prix des produits avicoles nous sont fournis par le Ministère fédéral de l'Agriculture, Section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture.

**MARDI, LE 22 NOVEMBRE**

La demande pour les oeufs fut bonne et les approvisionnements réguliers ne furent pas suffisants. Un fort volume d'oeufs fut encore importé de l'extérieur. Les prix ont très peu changé.

Les arrivages de volailles furent suffisants. Le marché de la dinde fut peu animé. Les poulets de grill se sont bien vendus mais la demande pour la poule et le poulet lourd fut légère.

### VOLAILLES ÉVISCÉRÉES (A)

En caisses régulières  
Prix du gros au détail à Montréal

| POULETS            |             |
|--------------------|-------------|
| 6 lb et plus       | .49c.-.51c. |
| 5 lb et moins de 6 | .48c.-.50c. |
| 4 lb et moins de 5 | .43c.-.45c. |

Poulets à griller et à frire (sous glace)  
Moins de 4 lb .....35c.-.36c.

| POULES             |             |
|--------------------|-------------|
| 6 lb et plus       | .42c.-.43c. |
| 5 lb et moins de 6 | .40c.-.42c. |
| 4 lb et moins de 5 | .39c.-.41c. |
| Moins de 4 lb      | .31c.-.32c. |

| JEUNES DINDONS       |             |
|----------------------|-------------|
| Moins de 10 lb       | .41c.-.43c. |
| 10 lb et moins de 16 | .47c.-.49c. |
| 16 lb et plus        | .41c.-.43c. |

### OEUFS

| Prix de gros aux détaillants à Montréal (cartons d'une douzaine) |       |
|------------------------------------------------------------------|-------|
| Extra-gros                                                       | .69c. |
| A-Gros                                                           | .66c. |
| A-Moyens                                                         | .62c. |
| A-Petits                                                         | .51c. |

| Prix de détail aux consommateurs à Montréal (cartons d'une douzaine) |             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| Extra-Gros                                                           | .79c.-.81c. |
| A-Gros                                                               | .73c.-.77c. |
| A-Moyens                                                             | .69c.-.75c. |
| A-Petits                                                             | .59c.-.61c. |

## Beurre, lait en poudre, fromage

SEMAINE TERMINÉE  
LE 19 NOVEMBRE 1966

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants, No 1 pasteurisé, admissible 92, .58c., 93 .59c. Prix de l'Office de la stabilisation des prix agricoles, en 56 lb, .61c.

f.a.b. MONTREAL  
Poudre de lait écrémé : (ventes de 25 sacs ou plus). Pulv., Canada 1ère cat., sacs, .18c. à .19c. Cylindre, Canada 1ère cat., sacs, .15 1/2c. à .16 1/2c. Aliments du bétail, sacs, .12 1/2c. à .14c.

Poudre de lait de beurre, bétail .12c. à .12 1/2c.  
Poudre de petit lait .04c. à .04 1/2c.

Caséine 30 mailles .....43c.  
Lait évaporé, caisse 48/16.7.35  
Crème douce, la lb .....  
matière grasse (en bidon) .94c.  
Du 9 au 15 novembre inclusivement, le fromage blanc du Québec, se vendait .42 1/2c., coloré .42 3/4c. (lait cru).

## Fruits et légumes

Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des productions horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est, boul. Crémazie, Montréal.

LE 21 NOVEMBRE 1966

Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au marché central métropolitain, jusqu'à 9 heures du matin.

Les prix donnés plus bas sont pour la catégorie No 1.

POMMES: de fantaisie, Wolf River 2.25, McIntosh 3.25 - 3.50, quelques-unes 3.75, Russet 4.50 - 5.00, Cortland 2.25 - 2.50, Délicieuses 4.00 la boîte.

BETTERAVES: en sacs de 50 lb, No 1, 1.25 - 1.50, petites 2.00.

BROCOLI: 2.50 - 2.75 la doz.

CAROTTES: .90c.-1.00 le sac de 50 lb, 24 cellos de 2 lb, ou 10 cellos de 5 lb. \$1.40.

CHICOREE ET ESCAROLE: 1.00 - 1.25 la doz.

CHOUX: verts 1.25 - 1.50 / 50lb, rouges ou Savoie 2.00 le cagot.

CHOUX DE BRUXELLES: 3.25 - 3.50 les 16 pintes.

CHOUX CHINOIS: 1.00 - 1.25 la doz.

CHOUX-FLEURS: 2.00 - 2.25 la doz.  
NAVETS: en sacs de 50 lb, 2.00 - 2.25, en boisseau 2.25-2.50.

OIGNONS: échalotes .75c.-.90c. la doz de paquets, en sacs de 50 lb, jaunes 2.50 - 2.75, type espagnol 3.00 - 3.50, rouges 2.50 - 3.00, en sacs de 10 lb, jaunes .45c., rouges .50c.

PANAIS: 2.50 - 3.00 le boisseau, 2.00 / 12 cellos de 24 oz.  
PERSIL: 1.00 la doz de paquets, 4.00 / 5 doz de paquets.  
POIREAUX: 1.00 la doz.

### VOLAILLES VIVANTES No 1

Prix aux producteurs à Montréal

| POULETS            |           |
|--------------------|-----------|
| 7 lb et plus       | .27 1/2c. |
| 6 lb et moins de 7 | .24c.     |
| 5 lb et moins de 6 | .22 1/2c. |

Poulets à griller et à frire  
Moins de 5 livres.....21 1/2c.

| POULES             |             |
|--------------------|-------------|
| 7 livres et plus   | .21c.       |
| 6 lb et moins de 7 | .19c.       |
| 5 lb et moins de 6 | .16c.       |
| Moins de 5 lb      | .11c.-.12c. |

| JEUNES DINDONS          |             |
|-------------------------|-------------|
| Moins de 12 lb          | .26c.       |
| 12 lb et moins de 20 lb | .30c.-.31c. |
| 20 lb et plus           | .26c.-.27c. |

## Pommes de terre

Lundi, le 21 novembre 1966, sur le marché de Montréal.

| Québec, en sacs de 50 lb |           |
|--------------------------|-----------|
| Jumbo 50 lb              | 0.90-1.00 |
| I.P.-E. 75 lb            | 1.10      |
| I.P.-E. 50 lb            | 1.90-2.00 |
| I.P.-E. 10 lb            | 1.35-1.40 |
| I.P.-E. 10 lb            | 0.34-0.36 |
| N.-B. 50 lb              | 1.10-1.15 |
| N.-B. 10 lb              | 0.31-0.32 |
| Virg. sucrées            |           |
| le cagot                 | 5.00      |

## PORCS ABATTUS

Ce qui suit est le différentiel pour les porcs vendus sur le marché en se basant sur le prix des porcs de catégorie "A" comme prix de base.

Prix payés, lundi, le 21 novembre 1966

|                | Marché de<br>Pointe-St-Charles | Marché<br>de l'Est | Marché<br>de Toronto |
|----------------|--------------------------------|--------------------|----------------------|
| A-Prix de base | 33.00                          | 32.50-33.50        | 33.70-34.25          |
| B-             | 32.00                          | 31.50-32.50        | 32.70-33.25          |
| C-             | 30.00                          | 29.50-30.50        | 30.70-31.25          |
| D-             | 26.00                          | 25.50-26.50        | 26.70-27.25          |
| Légers         | 29.50                          | 29.00-30.00        | 30.20-30.75          |
| Lourds         | 30.25                          | 29.25-30.25        | 30.45-31.00          |
| Extra-Lourds   | 24.00                          | 23.00              | 24.05-24.30          |
| Semi-castrats  | 26.00                          | 25.50-26.50        | 26.70-27.25          |
| Truies         | 24.00                          | 23.00              | 24.05-24.30          |

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de \$3.00 sur les "A" sont payés par mandats attachés aux certificats de Vérification.

### PRIX PONDÉRÉ DU PORC - TORONTO

(Semaine finissant le 18 novembre 1966)

|  | Lundi   | Mardi   | Mercredi | Jeudi   | Vendredi | Moyenne |
|--|---------|---------|----------|---------|----------|---------|
|  | \$33.75 | \$33.42 | \$33.75  | \$33.71 | \$33.52  | \$33.66 |

(Courtoisie de l'Office des Producteurs de porcs de l'Ontario)

Les 14, 15 et 16 novembre 1966

### MARCHÉ DE L'OUEST

Le prix des porcs est 50c. plus élevé que la semaine précédente, celui des truies est stable.

|             |               |
|-------------|---------------|
| Catégorie A | 144 à \$33.00 |
|             | 93 à \$32.50  |
| Truies      | \$22.50       |

### MARCHÉ DE L'EST

Le prix des porcs est 50c. plus élevé que la semaine précédente, et celui des truies est stable.

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| Catégorie A | 76 à \$32.50                     |
|             | 114 à \$32.50 plus 85c. ch.      |
| Truies      | la plupart \$22.00 plus 85c. ch. |



## ANIMAUX VIVANTS

Voici, au sujet des animaux vivants, les commentaires que nous fait tenir M. Gérard Rodrigue, surveillant régional du Service fédéral de l'industrie animale.

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites au marché de l'Ouest, à la Pointe St-Charles, lundi, le 21 novembre 1966.

Les arrivages : 508 bovins, 418 veaux, 49 porcs, aucun agneau ni mouton.

Les offres de bovins étaient à peu près les mêmes que celles de lundi dernier et se composaient de sujets de diverses qualités. A la suite d'une bonne demande, toutes les catégories s'échangeaient facilement. Considérant la qualité offerte, les bouvillons ont rapporté des prix stables à fermes comparativement à lundi dernier. Ceux des vaches étaient \$0.50 de plus en certains cas tandis que les taures et taureaux ont rapporté des prix stables.

Les réceptions de veaux étaient beaucoup moins nombreuses comparées à celles de lundi dernier. Toutes les classes étaient en bonne demande et les transactions enregistrées ont rapporté \$1.00 de plus que lundi dernier.

Les premières ventes de porcs ont rapporté les mêmes prix que la semaine dernière et les truies \$1.50 de plus. Catégorie "A" \$33.00; les truies, \$24.00.

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites au marché de l'Est, lundi, le 21 novembre 1966.

Les réceptions : 467 bovins, 504 veaux, 21 porcs, 42 agneaux et moutons.

Les réceptions de bovins de l'ouverture du marché étaient un peu plus nombreuses que celles de lundi dernier et se formaient surtout de vaches de diverses qualités. Le marché était actif et la demande bonne pour toutes les classes. Les prix payés pour toutes les catégories étaient de stables à fermes comparés à ceux enregistrés lors de l'ouverture du marché de la semaine dernière.

Formés de sujets de diverses qualités, les arrivages de veaux, hier, étaient moins nombreux que ceux de lundi dernier. La demande pour toutes les classes s'est maintenue bonne toute la journée et le marché était très actif. En général, les prix payés pour toutes les catégories étaient stables comparés à ceux de l'ouverture la semaine dernière.

Les premières ventes de porcs ont rapporté les mêmes prix que la semaine dernière, soit \$32.50 et \$33.50 pour ceux de catégorie "A". Le prix des truies a augmenté de \$1.00, soit \$23.00.

Les bons agneaux se sont vendus à des prix variant de \$22.00 à \$25.50 les cent livres. Ceux requis pour l'abattage rituel se sont vendus \$28.25 les cent livres. Un lot de moutons communs s'est vendu \$4.00 les cent livres.

### MARCHÉ DE L'OUEST BOUVILLONS

|         |              |
|---------|--------------|
| Choix   | .25.50-26.50 |
| Bons    | .24.50-25.25 |
| Moyens  | .23.00-24.25 |
| Communs | .17.00-22.75 |

### VACHES

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Bonnes (types à boucherie) | aucune       |
| Bonnes, locales            | .18.25-19.25 |
| Moyennes                   | .16.75-18.00 |
| Communes                   | .15.75-16.50 |
| Très communes              | .10.00-15.50 |

### TAUREAUX

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Bons              | .20.00-22.75 |
| Ventes jusqu'à    | .23.50       |
| Moyens et communs | .15.75-19.75 |

### TAURES

|          |              |
|----------|--------------|
| Bonnes   | .20.25-21.75 |
| Moyennes | .19.00-19.75 |
| Communes | .15.75-18.50 |

### VEAUX DE LAIT

|               |              |
|---------------|--------------|
| Bons          | .36.00-42.50 |
| Les meilleurs | .43.00       |
| Moyens        | .31.00-35.50 |
| Communs       | .16.50-27.50 |

### AGNEAUX

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Bons                   | aucun |
| Lots mélangés          | aucun |
| Pour l'abattage rituel | aucun |
| Communs                | aucun |

### MOUTONS

|         |       |
|---------|-------|
| Bons    | aucun |
| Communs | aucun |

### MARCHÉ DE L'EST BOUVILLONS

|         |              |
|---------|--------------|
| Choix   | aucun        |
| Bons    | aucun        |
| Moyens  | .23.00-23.25 |
| Communs | aucun        |

### VACHES

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Bonnes (types à boucherie) | .20.50-22.25 |
| Bonnes, locales            | .18.75-19.50 |
| Moyennes                   | .17.75-18.50 |
| Communes                   | .16.00-17.50 |
| Très communes              | .11.00-15.75 |

### TAUREAUX

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Bons              | .21.00-23.50 |
| Ventes jusqu'à    | .23.75       |
| Moyens et communs | .18.00-20.50 |

### TAURES

|          |              |
|----------|--------------|
| Bonnes   | .23.50       |
| Moyennes | .20.50-22.00 |
| Communes | .16.00-19.50 |

### VEAUX DE LAIT

|               |              |
|---------------|--------------|
| Bons          | .34.50-41.50 |
| Les meilleurs | .42.00-44.00 |
| Moyens        | .27.50-34.00 |
| Communs       | .17.00-27.00 |

### AGNEAUX

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Bons                   | .22.00-25.50 |
| Lots mélangés          | aucun        |
| Pour l'abattage rituel | 28.25        |
| Communs                | aucun        |

### MOUTONS

|         |       |
|---------|-------|
| Bons    | aucun |
| Communs | 4.00  |

Renseignements fournis par le bureau de Ministère Fédéral de l'Agriculture, Service des Marchés, en collaboration avec les agents à commission (Montréal Livestock Exchange) des deux marchés à bestiaux et des différents acheteurs.

Les cinq vendeurs à commission du marché de l'Ouest, à la Pointe-St-Charles, sont Donovan M.G.; Maher W.H. Enr.; Mitchell & Beall; Ryan & Boyne; et Rodolphe Tassé.

Les vendeurs à commission du marché de l'Est sont : Coopérative Canadienne du Bétail; Maher W.H.; C. Dagenais; et Louis Levine.

Pour renseignements supplémentaires, prière de s'adresser à M. Gérard Rodrigue, surveillant régional, 400 Carré Youville, Chambre 701, Montréal - Tél. 879-5669

# Gratis! 100 coupons Mark Ten,

la cigarette généreuse  
qui vous offre  
encore plus!



**BONI  
100  
COUPONS**

Ce bon a une valeur de 100 coupons, à l'échange contre un cadeau seulement, et s'il est accompagné d'au moins 250 coupons Mark Ten ordinaires. Valable jusqu'au 31 déc. 1967.

## saveur King Size!

La cigarette Mark Ten King Size, la cigarette au goût du tonnerre. Fumez la Mark Ten King Size, la cigarette aux tabacs de Virginie de qualité supérieure. Du tabac au papier, elle répond aux exigences des goûts les plus raffinés. Mark Ten King Size est la cigarette des gens dynamiques. Fumez Mark Ten King Size à bout filtre, à bout uni ou au menthol. Vous avez le choix.

## nouveau catalogue!

Le nouveau catalogue de cadeaux Mark Ten vous offre une grande sélection de cadeaux de marque. Un choix de centaines d'articles, des cadeaux pour chaque membre de la famille, chaque cadeau d'une valeur exceptionnelle. Commencez à collectionner les coupons de cadeaux Mark Ten. Vous trouverez un coupon de cadeaux sur chaque paquet de cigarettes Mark Ten. Vous obtiendrez un exemplaire gratuit du catalogue de cadeaux Mark Ten en écrivant à: Mark Ten, B.P. 190, Snowdon, Montréal, P.Q.

## boni exceptionnel!

Découpez et conservez le coupon ci-dessus. Il vaut 100 coupons supplémentaires, accompagné de 250 coupons Mark Ten ordinaires. (Vous pouvez présenter plusieurs bons, pourvu que chacun d'eux soit accompagné d'au moins 250 coupons ordinaires.) Offre valable jusqu'au 31 décembre 1967. Demandez un catalogue gratuit des cadeaux Mark Ten, et commencez à mettre de côté les coupons Mark Ten pour obtenir le cadeau de votre choix.

**La cigarette Mark Ten King Size ne coûte pas plus cher.**